

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam. 261. szám.
1937. november 18, csütörtök.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

„Mi“ vagy „ők“

Irta: Márai Sándor

Eloolvastam Hamilton Fish Armstrong ur, az amerikai „Foreign Affaires“ szerkesztőjének kis röpiratát, melynek magyar címe „Mi vagy ők?“, s arra az egyszerű kérdésre akar felelni, eltűrhetik-e a demokráciák a diktatúrák garázdálkodását? A kérdés, mint az olvasó e rövid tartalmi ismertetésből észlelheti, csakugyan ijesztően egyszerű. A felelet, melyet Armstrong ur, aki elsősorban ismeri Európa politikai és társadalmi viszonyait, ez élesen fogalmazott kérdésre válaszol, rövid és szabatos. „Nem szabad elfogadni egy diktatort“ — mondja —, „mert még a nép szuverén joga sem ad jogot az öngyilkosságra.“ S végül így következtet: van egy doktrína, „a demokrata tantétel, amely szabad egyénekből álló politikai pártok szabad versenyét hirdeti, mint a békés haladásnak legjobb módját... Azon a föltevésen alapszik, hogy senki nem csalhatatlan... Aki félreteresi ezt a tanítást, annak a diktatori doktrinát kell elfogadni, amely szerint vannak csalhatatlan emberek, s ezek parancsainak nem szabad ellenszegülni. Leninek igaza volt, Mussolininak és Hitlernek igaza van: a két tanítás között nincs kompromisszum. A mi társadalmunk, vagy az övék. Mi vagy ők.“

Ez a fogalmazás jellemez egy lelkiállapotot, mely mind általánosabb, egyre veszedelmesebb. Ezért idézem. Egy író nem lehet eléggé gyakorlati politikus ahhoz, hogy teljes szenvedéllyel tudjon szembeszállni a tengerentuli köziró érvelésével. De mindannyian, akik ma a veszélyeztetők sáncain belül élünk, éppen eléggé érdekeltek vagyunk e kérdésekben, hogy ne hunyhassunk szemet e merev és határozott állásfoglalás előtt, akár jobboldalról hangzik el, akár balról. Vakság és örültség lenne szemet hunynunk a tény előtt, hogy ma nemcsak politikusok állnak egymással szemközt ilyen merev és könyörtelen doktrinákkal, hanem szellemi emberek is, írók és tudósok, zenészek és költők, s nem szabad letagadnunk, hogy a tömegek politikai tagozódottsága minden esztendővel határozottabb, a kis ember, az utca embere érzi, hogy valahol állást kell foglalni, valahova tartozni kell, különben elsodorja a vihar. Ez a fogalmazás, a „Mi vagy ők“-fogalmazása tipikus. Egészen kitünő emberek kezdenek nem hinni többé az európai civilizáció érdekközösségében. Hova vezethet ez a szakadás? Egyik oldalon a diktatúrák, másik oldalon a demokráciák, egyik oldalon „az emberi szabadságjogok lehető teljessége“, másik oldalon a Párt és az Állam totális uralma, az egyéniség jogainak mentől teljesebb megcsönkítése, az a helyzet, melyet Ortega y Gasset, kinek szavaira az amerikai író hivatkozik, így jellemezett: „A népet tüzelőanyagként változtatják, hogy egy puszta gépet tápláljanak vele: ez az állam. A csontváz fölfalja a húst, amely körülveszi. Az építőállvány a ház bérlelőjévé és tulajdonosává lesz.“

Nem Armstronggal vitázom e sorok olvastára, hanem magammal. Ugy gondolom, hogy „az emberi szabadságjogok lehető teljessége“ Amerikában, ahol a tengerentuli köziró ősei „három százados küzdelemben szereztek meg szabadságukat“, csaknem olyan viszonylagos, mint némely halványan,

Megalakult szerdán este az új Tatarescu-kormány

Franasovic az új belügyi, Bujoiu mérnök, a „petrosani“ vezérigazgatója az új kereskedelmi miniszter. — Pop Valer és Manolescu-Strunga: tárcanélküli miniszterek

Létrejött a választási egyezmény a Jorga és a Vaida párttal

Szerda estére a kormányválság befejeződött. Az új kormány Tatarescu Gheorghe elnökle alatt megalakult és — amint annak névsorából megállapítható — a régi kormány összeállításán lényeges módosításokat nem eszközöltek.

A kormány névsora este hat órakor került nyilvánosságra, tíz órakor pedig Tatarescu új kormánya már le is tette az esküt. Amint a miniszterelnök nyilatkozatából megállapítható, az utóbbi napokban lefolytatott tárgyalások közül a Jorga pártjával és a Vaida Román Frontjával való megbeszélések vezettek eredményre, míg Brătianu Gheorgheval nem sikerült megegyezésre jutni. Figyelemreméltó a miniszterelnök nyilatkozatának az a mondata, amelyben a Jorgával való megállapodást „kormányzási egyezségnek“, míg a Vaidával kötött paktumot „választási megegyezésnek“ jelöli meg. A nyilatkozat olvasásakor önkéntelenül felmerül a kérdés, hogy vajon ez úgy ér elmezendő-e, hogy az új kormány programját Jorgával egyetértésben dolgozza-e ki? Ez a kérdés annál is inkább időszerű, mert Jorga tudvalevőleg az utóbbi hónapokban a „Neamul Românesc“-ben megjelent cikkeiben olyan sajtó-hadjáratot vezetett le, amely az elmúlt esztendőben vallott elveitől való lényeges eltávolodást jelent, legutóbb pedig azzal a beszédével tünt fel, amelyet a „Liga Culturală“ București-be összehívott kongresszusán mint ennek az egyesületnek elnöke mondott.

A fenti kérdésre maga Tatarescu miniszterelnök igyekezett választ adni, mikor kijelentette, hogy az egyezményekben résztvevő három párt megtartja eredeti programját. Nem lehetetlen, hogy a „kormányzási egyezség“ kifejezést úgy kell értelmezni, hogy az új kormányban helyet kapott Ionescu-Sisești, az egykori Jorga-Argetolanu kormány földművelésügyi minisztere és dr. Topa, Jorga pártjának egyik vezető tagja.

A kormányválság megoldásának eseményeiről és az új kormány megalakulásáról egyébként alábbi jelentéseink számolnak be:

Az új kormány lista

Tatarescu miniszterelnök szerda este hat órakor a következő nyilatkozatot adta az újságíróknak:

— Öfelségének kihallgatásom alkalmával beszámoltam azoknak a tárgyalásoknak eredményeiről, amelyeket megbízatásomnak megfelelően lefolytattam. Kormányzási egyezséget kötöttem a Jorga professzor vezetése alatt álló nacionalista demokrata párttal és választási megegyezést kötöttem a Vaida vezetése alatt működő Román Fronttal. A megegyezés szerint az abban résztvevő pártok megmaradnak pro-

gramjaik mellett, sem programjukból, sem pedig eddigi tevékenységi vonalukból nem adnak fel semmit, így tehát a megegyezésnek csupán választási jellege van. Ma este tíz órakor a kormány leteszi az esküt Öfelsége kezébe.

Az új Tatarescu kormány névsora egyébként a következő:

Miniszterelnök: Tatarescu Gheorghe.
Belügyminiszter: Franasovici Mihai.
Külgügyminiszter: Antonescu Victor.
Közlekedésügyi és közmunkaügyi miniszter: Inculeț Ion. A miniszterelnök-helyettesi

vagy akár erőteljesebben fasizált európai államban. Az amerikai polgár szabadon nyilváníthatja politikai véleményét, de már sokkal kevésbé szabadon nyilváníthatja magánvéleményét, az amerikai polgár szabad tárgyalófél Roosevelttel szemben, de éppen olyan függőségi viszonyban él a tőke és a munka, a társadalmi erkölcs, a standardizált közjelenés, a futószalagra gyártott társadalmi eszmények szövevényében, mint akármelyik európai sorstársa.

A szabadság, a demokráciák szabadsága nyugtalanítóan viszonylagos valami. Egy nagy civilizáció a demokrácia gyakorlatában legalább olyan kegyetlen társadalmi és gazdasági terrorral dolgozik, mint egy nagy diktatúra; amiről nem szabad megfeledkezni, hogy a demokráciában más e terror ellenőrzési lehetősége, s végül mások a céljai. Shaw, aki mindenre mondott egyet, mondta egyszer, hogy „Amerika a szabadság hazája, ahol minden polgárnak törvényadta joga, ott és úgy nyomni el a szabadságot, ahol és ahogy éri“. Ez a megállapítás valószínűleg

szellemes tulzás. De kezdjük megtanulni, hogy már csak a tulzás tud valamennyire hüszéges képet adni a valóságról.

„Mi vagy ők“ — mondja Armstrong, mondják egyre többen, könnyedén és kétségbeesetten. Mi, európaiak, akik e kérdésekben ez idő szerint mégis csak közvetlenebbül vagyunk érdekeltek, nem tudunk belenyugodni e tragikus fogalmazásba. Mit akar e szenvedélyes amerikai demokrata, mikor leírja e könyörtelen és fenyegető mondatot: „A mi társadalmunk, vagy az övék.“

A nagy demokráciák vezetői tudják, hogy az a gazdasági és ideológiai szakadás, amely ma elválasztja Európa népeit, nemcsak néhány diktátor önkényes szándékának következtében, tudják, hogy a demokráciák útja nem lehet más, mint hidat építeni az európai szakadék felett. E munkához idő kell és sok türelem. Nem a „mi-vagy-ők“ türelmetlen elve dönti el a demokráciák és a diktatúrák sorsát, hanem a mi-és-ők összeműködésének kényszere és szelleme.



Arad, Reg. Mag. 12.

ADOLF STECKL & FIU

tisztséget, amelyet eddig Inculet töltött be, megszüntetik.

Pénzügyminiszter: Canciov Mircea.

Ipar és kereskedelemügyi miniszter: Bujoiu Ioan mérnök.

Földműv.-ügyi miniszter: Ionescu-Sisesti

A nemzeti termékek iparosításának minisztere: Manolescu-Strunga.

Vallás- és művészetügyi miniszter: Iamandi Victor.

Igazságügyminiszter: Sassu Vasile.

Szövetkezeti miniszter: Negura Mihail.

Egészségügyi miniszter: Dr. Costinescu.

Munkaügyi miniszter: Nistor Ion.

Nemzetnevelésügyi miniszter: Anghelescu Constantin.

Légügyi és tengerészeti miniszter: Radu Irimescu.

Nemzetvédelmi miniszter: Ilasievici tábornok.

A régi Tatarescu kormány összes alminiszterei helyükön maradnak. Új munkaügyi alminisztert neveztek ki dr. Topa Iorga-párti politikus személyében. A földművelésügyi minisztériumot ketté osztották és egy része „a nemzeti termékek iparosításának minisztériuma” néven Manolescu Strunga vezetése alatt működik. Bujoiu az új ipar és kereskedelemügyi miniszter a Petroșani bányatársaság vezérigazgatója és eddig a központi kartellbizottság elnöke volt.

Pop Valer eddigi ipar- és kereskedelemügyi miniszter a kormányban tárcanékként szerepel.

Magánértesülés szerint Iorgát a szenátus elnökévé választják, míg fiát, Iorga Mirceat az

ipar és kereskedelemügyi minisztérium vezértitkárává nevezik ki. Ezt az utóbbi értesülést azonban eddig nem erősítették meg.

A kormány megalakulását megelőző eseményekről az alábbiakat közöljük:

Bucurestiből jelentik: Szerdán délelőtt fél 11 órakor Tatarescu miniszterelnök látogatást tett Dinu Bratianunál, a liberális-párt elnökénél, akivel közölte a Iorga párttal és a Frontul Românesc-al kötött választási egyezmény módzatait, majd megállapították a kormánylistát, amellyel a miniszterelnöknek kihallgatáson kell megjelennie az uralkodó előtt. Bratianu Dinu lakásán a megbeszélések negyed 12-ig tartottak és távozása alkalmával Tatarescu az újságírók kérdéseire a következőket mondotta:

— Tovább folytatjuk a helyzet tanulmányozását, azonban még nem jutottunk el ennek befejezéséhez. Alkalmos pillanatban továbbiakat fogok közölni.

A Bratianu Dinunál megtartott délelőtti tanácskozás után a liberális párt elnöke állítólag hozzájárult az új kormány összetételéhez és Tatarescu miniszterelnök lakásán fogadta Ionescu Sisestit és dr. Topat. Ma délben meghívtást nyert a miniszterelnök lakására Manolescu Strunga is.

Politikai körökben úgy tudják, hogy a liberálisok és a vaidisták, valamint a liberálisok és a Iorgisták között választási egyezmény jött létre. A Iorgisták 12-15 képviselői és szenátorai, a vaidisták pedig 35 képviselői és 15 szenátorai mandátumot kapnak. A választások után szó lehet arról is, hogy a kormánnyal együttműködnek.

Vasárnap este tíz óráig tarthatnak nyitva az aradmegyei korcsmák és vendéglők

— **Eredményes tevékenységről számol be az Aradi és Aradmegyei Vendéglősök szindikátusa** —

Alapokat létesítenek a Vendéglős otthon javára

Szerdán este tartotta meg nagyszámú helyi és vidéki tag részvétele mellett ez évben második közgyűlését az Aradi és Aradmegyei Vendéglősök Szindikátusa Mohor Ilie elnöklése mellett. Az elnök örömet fejezte ki afölött, hogy ilyen élénk érdeklődés nyilvánul meg a tagok részéről a szindikátus tevékenysége iránt.

Ezután a szindikátus működési jelentése következett, amelyet Stanciu Nicolae titkár olvasott fel. A jelentés széleskörű és igen hasznos tevékenységet ismertetett. A szindikátus igen sok esetben intézte el tagjai számára különböző engedélyek megszerzését,

vagy átirását. Összekötötést létesített a bucurestii Sfatul Negustoresc-vel, amelynek segítségével lehetővé vált, hogy tagjai érdekében Bucurestiben is eljárjon. Vidéki tagjai számára nagyon sok esetben járta ki a különböző mulatságok megrendezéséhez szükséges engedélyeket, amivel igen hasznos szolgálatot tett ezeknek a tagoknak. A szindikátus érdeme a sör-probléma elintézése is. Mint ismeretes, hosszas tárgyalások után a szindikátus nyomására a sörgyárosok előnyösebb álláspontot foglaltak el a vendéglősökkel szemben a sörárak, valamint a sör kimérése körül felhasználásra kerülő jég és

szénsav ügyében. A szerdai közgyűlésen közölte az évi jelentés utján a szindikátus a megjelent tagokkal legújabb vivmányát, amely szerint

a falusiak záróra-ügyében kedvezőbb intézkedést értek el.

Ismeretes, hogy a vasárnapi munkaszünetre való hivatkozással a munkaügyi inspektorátus elrendelte, hogy az aradmegyei községekben este hét órakor zárjanak a korcsmák és vendéglők. A szindikátus közbelépésére

a munkaügyi felügyelőség megváltoztatta sérelmes álláspontját, amely szerint a falusi korcsmákra a régi zárórendeletet alkalmazzák új intézkedése szerint azok este 10 óráig tarthatnak nyitva.

Az örvendetes hirt a szindikátus körlevélben közli tagjaival.

A titkár által felolvasott jelentést a közgyűlés tagjai élénk tetszéssel fogadták. Ezután Hagyó József szólalt fel, aki Botioc Alexa dr. szindikátusi ügyésznek a szindikátus tagjai érdekében kifejtett eredményes és hasznos munkásságát méltatta. Javasolta, hogy a szindikátusi ügyésznek szavazzanak jegyzőkönyvi köszönetet, ami zúgó taps mellett egyhangulag meg is történt új bekezdéssel szedendő Horváth J. vezetőségi tag számol be ezután a szindikátusnak a vendéglősök zeneügyében kifejtett tevékenységéről. Előadta, hogy a szindikátus összekötötésbe lépett a zeneszerzők egyesületével a zeneszerzői illetékek csökkentése ügyében. Tárgyalásokat folytatott a szindikátus a zenészek szindikátusával is. Utóbbi esetben sikerült bizonyos eredményeket elérnie. A nyilvános helyiségek tulajdonosai, akik zenét tartanak, a jövőben kötelesek a „Direcțiune Generala a Teatrelor”-tól engedélyt szerezni. Ugyanilyen engedélyt kell beszerezniük a „Direcțiunea Generala a Teatrelor”-tól a zenészeknek is. Minden egyes zenész tagsági könyvet tartozik beszerezni illetékes szindikátusától és a folyó évre be kell fizetnie tagdíját. A zenészekkel a vendéglősöknek szerződést kell kötni és a szerződést a szindikátusnál láttamoztatni. A szerződéssel kapcsolatos költségek a zenészeket terhelik.

Stepitiu Teodor a vidéki tagok ügyében intézett kérdést az elnökséghez. Horváth József felvilágosította az örvendetes tényről, hogy a vidéki tagok érdeklődése az utóbbi időben állandóan fokozódik a szindikátus ügyei iránt és így indokolt, hogy a szindikátus élénk tevékenységet fejt ki érdekükben. Mohor Ilie elnök rövid záróbeszéde után befejeződött a közgyűlés.

A szindikátusi közgyűlést követően Lovasberényi Árpád elnöklése mellett az Aradi és Aradmegyei Vendéglősök Otthona tartott ülést és abban az irányban folytatott megbeszélést, hogy

milyen alapokat létesítenek az Aradi Vendéglős Otthon érdekében.

Mint ismeretes, a Vendéglősök Szindikátusa úgy határozott, hogy a tulajdonában levő házat otthon céljaira átíratja a külön e célra alakult Vendéglős Otthon Egyesületre.

CORSO

Ma 5, 1/8 és 1/10 órakor

Victor Mc. Laglen és Peter Lorre
csocás alakításával

Lázadó fogoly

Érdekes és fordulatos, gazdag jelenetekben tárja elénk az amerikai fegyver-üzemelés gigantermetű hősökét és azok elűzőit.

Dé után 3 órakor uo. j. a me. s. k. e. t. u. e. l. y. a. r. a. s. a. i.

Grant kap tány gyermekei

A kémény-tisztítási díjak felemelését kéri az aradi kéményseprők

Az aradi kéményseprők szindikátusa beadványt intézett a város vezetőségéhez, amelytől a jelenlegi kéményseprési díjak felemelését kéri. A beadványban a kéményseprők szindikátusa rávilágít arra, hogy 1926-ban a város megállapította a kéményseprési díjakat és ezt a példát a többi kéményseprők is követték. Egy évvel ezelőtt 1936-ban, amikor az új kéményseprési szabályrendelet megjelent, a város ezeket az új, alacsonyabb díjakat kötelezővé tette. A kéményseprők hivatkoznak az utóbbi időben bekövetkezett drágaságra és kéri, hogy a város vezetősége járuljon hozzá az 1926-ban életben volt kéményseprési díjszabás újbóli életbeléptetéséhez. Ez 2 és 3 lejes emelést jelentene kéményenként havonta.

A város vezetősége a kérdést legközelebbi ülésének napirendjére tűzte ki.

Pál görög trónörökös esküvője

Athénből jelentik: Pál herceg görög trónörökös esküvője Friderike von Hannover hercegnővel január 9-én megy végbe Athénben. Az alig husz éves hercegnő édesatyja Ernst August von Braunschweig-Lüneburg, valamint édesanyja Luiza hercegnő kíséretében érkezik meg Athénbe. Valószínűnek tartják, hogy különböző európai királyi családok tagjai közül mintegy hatvanan vesznek részt a fényes esküvőn.

Mesterkönyv beszerzését kívánta egy asztalos özvegyétől a vizsgáztató bizottság

Vagy nem tudják a törvényt, vagy nem olvasták el
a világosan megfogalmazott kérvényeket
Indokolt az aradi iparosok elégedetlensége
a vizsgáztató bizottság ellen

Közölte már az Aradi Közlöny, hogy Aradváros iparos köreiből általános visszataszást, idézett elő, hogy az új ipartörvény alapján megalakult egyes iparos és segédvizsgáztató bizottságok nem állanak hivatásuk magasztán. Közöltük, hogy ezek a bizottságok késedelmesen intézik el az ügydarabokat és igen sokszor túllépi hatáskörüket, mert olyan követelményeket támasztanak az iparjogok elismerése tekintetében, amelyek a törvényben nem szerepelnek. Az Aradon működő vizsgáztató bizottságok ellen a panaszok száma egyre szaporodik. Alábbiakban egyetlen ilyen panasz részletes adatait közöljük. Beigazolódik ebből is, hogy az érdekelt vizsgáztató bizottság tagjai felületesen nézik át a hozzájuk befutott kérvényeket és így érthető, ha olyan intézkedést hoznak,

„Igazolja jártasságát az asztalos mesterségben...”

A fenti aktákat több mint egy évvel az iktatás után ez év november 17-én intézte el a munkakamara égisze alatt működő illetékes vizsgáztató bizottság. Az elintézés abban állott, hogy a fenti dátum és özv. B. Mihályné aktáinak szintén fentidézett száma alatt felszólítást kézbesítettek ki az özvegynek, amelyben közlik vele, hogy

nyolc napon belül nyújtsa be a munkakamaránál mesterkönyv iránti kérvényét, amelyet kellően bélyegezzen fel, csatoljon hozzá két fényképet, egy nyugtát 50 leiről, amit a betegsegélyzőhöz kell befizetnie, végül állampolgársági bizonyítványát.

Érthető, hogy a néhai asztalos özvegye most tanácstalanul áll. Több mint egy évvel ezelőtt adta be kérvényeit és a hosszú idő után azt kívánják tőle, hogy

igazolja az asztalos mesterségben való szakiparosi jártasságát, holott ő soha életében asztalos nem volt, hanem csak egy asztalos felesége.

Hogyan szerezzé meg az özvegy máról-hol-

amely tulás nélkül csodabogárnak minősíthető.

Özv. B. Mihályné, akinek a férje a múlt esztendőben halt meg, a múlt év október 23-án kérvényt adott be a munkakamarához, amelyben asztalos üzemi régi iparendélyének az új törvény szerint elrendelt becsérlését kérte. Ugyanekkor külön kérvényben bejelentette, hogy

mivel férje meghalt, kéri özvegyjoga elismerését és bejelentette, hogy asztalosüzeme vezetésére Leplich Leonhárd mesterkönyvi jogosultsággal bíró asztalossegédet alkalmazta

üzemvezetői minőségben. Mindkét kérvényt elfogadták a munkakamaránál és azokat ugyanazzal a számmal (9914—1936) iktatták.

napra azt a szaktudást, amit egy mesterkönyv megszerzése igényel és amihez minimálisan 10 év szükséges. Általában miért kívánja tőle az illetékes vizsgáztató bizottság, hogy mesterkönyvet produkáljon, amikor ő múlt év őszén beadott két kérvényében

pontosan eleget tett a törvénynek és üzemvezetőt jelentett be.

Az új ipartörvény 163. szakasza özv. B. Mihályné esetére a következőket írja elő:

„Képesítéssel rendelkező iparos halála esetén az özvegy folytathatja néhai férje iparát. köteles azonban férje halálától számított 30 napon belül az illetékes munkakamarához írásban bejelenteni, hogy az ipart folytatni kívánja.

Ebben az esetben az özvegy üzemvezetőt tartozik alkalmazni. Ha víből férjhez megy elveszti ezt a jogát. Ugyan-ezeket a jogokat élvezik az elhunyt képesített iparosok kiskorú árvái is nagykorúságuk eléréséig.”

Az illetékes vizsgáztató bizottságnak

LEGYEN

világosság

KEVESEBB ÁRAMFOGYASZTÁS MELLETT

TUNGSRAM

DUPLASPIRÁLLÁMPA

Nagyban és kicsinyben a legolcsóbban
Szabó Albert cégnél

ARAD, Bulev.
Regina Maria 20.

Tungsrám égők legjobb beszerzési forrása **Varga Testvérek** Str. Alexandrii 1. (udvarban.) Tel. 15-83

özv. B. Mihályné esetében az lett volna a feladata, hogy amennyiben nem elégszik meg a kérvényben előadottakkal, pótlólag két okmányt kérjen: a férj halalozási bizonyítványát és egy hatósági igazolványt arról, hogy férje halála óta az özvegy nem ment újból férjhez. Ennél többet még a legszigorubb alapon sem lehet kívánni egy elhunyt iparos özvegyétől, ha az férje üzemét tovább óhajtja vezetni. Azt, hogy saját nevére kiállított mesterkönyvet tartozik az özvegy produkálni, egyetlen szakaszában sem írja elő sem az új ipartörvény, sem a régi, amely szintén előírta az ugynevezett özvegyjogot, pontosan ugyanolyan formában, mint a hogy azt az új törvény tartalmazza,

Ismételjük, özv. B. Mihályné tanácstalanul állott kérvényének szakszerűtlen és különös elintézése előtt. Nem tehetett mást, minthogy új kérvényt nyújtott be. Ebben a kérvényben szintén nem mesterkönyvet kért, hanem özvegyi jogainak elismerését. A most benyújtott kérvény szövege és a tavalyi kérvény lényegében egyáltalában nem különböznek egymástól. Világos és érthető fogalmazásban a tavaly is özvegyi jogainak elismerését kérte özv. B. Mihályné. Hogy ennek ellenére is kikézbessítették hozzá a különös kívánságot, annak csak két oka lehet. Vagy annyira felületes az illetékes vizsgáztató bizottság, hogy a beérkezett kérvényeket még csak át sem olvassa, vagy fogalma sincsen arról, mit tartalmaz a régi, valamint az új ipartörvény az elhunyt iparosok özvegyeinek jogáról, amely pedig a kisiparos joggyakorlat egyik igen fontos és igen emberséges intézkedése.

A fentiek után teljesen érthető és nem kevesbé indokolt, hogy az aradi iparosság soraiban napról-napra nő az elégedetlenség egyes vizsgáztató bizottságok ellen.

Kitört a béke

Távolkeleten, mert Tókio és Nanking egy sz. re mutatták be **bombasikerrel**

„Marx” Testvérek legújabb világsikerét

„Botrány a Turfon”

URANIA Premiermozgó

5, 7-15, 9-30 órákor

Telefon: 12-32

Színház - Művészet

„A halál nem fájdalmas,“

— mondotta Windholz Béla dr. aradi Kölcsey Elettiskolában tartott előadásán

A Kölcsey Elettiskola szerdai előadását az Iparos Kulturház zsúfolt termében Windholz Béla dr., a Therapia-szanatorium igazgató-főorvosa tartotta: „Az élet és halál, fiatalság és öregség a természettudományok mai megvilágításában“ címmel. Hatalmas és bonyolult anyagát világos okfejtéssel, a nagyközönség számára is teljesen érthetően, nagy előadói készséggel adta elő Windholz dr.

— A szerves és szervetlen élet között — mondotta, — lényegében különbség nincs. Mindkettő az energetika törvényei szerint zajlik le. Minden életjelenség energia, az energia-átalakulások és azok egymásra való hatásai, amit tulajdonképpen életnek nevezünk. Hogy ezek után mi az energia, nem könnyű meghatározni, mert általános fogalom. Mi csak különböző megjelenési formáit ismerjük. Van hő-, villamossági, stb. energia. *Anyag tehát nincs, csak különböző energiák egymásra való hatása.*

— Energiát termelni nem tudunk — folytatta Windholz dr. — mert egyetlen energiaforrásunk: a nap sugárzása. egyetlen szerv van a világmindenségben és az a növény klorofil-szemcséje, amely a nap fizikai sugárzó energiát vegyi energiává tudja átalakítani. Itt van a hid, amely az élettelenből az életbe vezet.

Katolikus Bál

— Az összes energiák között legfontosabb a hőenergia, mert minden energia-átalakulásnál hő képződik, aminek egész külön törvényei vannak. A főtörvény, hogy semminemű energia nem veszhet el, csak átalakul. Ez az átalakulás azonban nem maradék nélküli. A hőenergiának csak egy része alakítható ugyan is át más energiává, mert egy rész, mint sugárzó energia szétszóródik és nem használható fel.

A fenti elméleti bevezetés után az élő szervezetre vitte át az előadó a felsorolt fizikai törvényeket. — Az energia törvényeiben találjuk meg magyarázatát annak, — mondotta — hogy a milliárdokra menő sejtek, amelyek minden élő szervezetet alkotnak, állandóan pusztulnak és helyetük mindig újak képződnek. A új sejtek azonban nem egyenértékűek a régiekkel, mert az átalakulások folyamán, a kémiai

változások egyre vesztenek tökéletességükből. Ez magyarázza meg a sejtek és ezzel az egész egyén öregedését.

Voronoff és Steinach „szenzációs“ felfedezését szállította a kellő értékére az előadó. Mindketten úgy küzdöttek az öregedés ellen, hogy a fenti ivarmirigyek működését állították helyre, illetve fokozták. Ez azonban csak látzat fiatalítás, mert maga a test megmarad éppen olyan öregnek, mint amilyen a beavatkozás előtt volt. Az ivarmirigyek működésének csökkenése ugyanis nem oka, csak következménye az öregedésnek. Amíg az egész testet alkotó sejtek milliárdjainak öregedését nem tudjuk hátráltatni, illuziózus minden fiatalítási eljárás.

Fiatalításra a fiataloknak nincs szükségük, az öregek életének meghosszabbítása is céltalan, mert hiszen nem hosszúéletű öregek, hanem fiatalokra van szükség. Az orvostudomány nem is fantasztikumok kergetése a célja, hanem az, hogy az öregedő emberi szervezetet a betegségektől megmentse.

Általános érdeklődés közepette fejtette az előadó, hogy az ember nem is az öregségtől, sőt nem is annyira a haláltól, hanem a haláltusától, a halállal járó fájdalmaktól fél márpedig a halál nem fájdalmas. Beigazolta a kísérletek és tapasztalati megállapítások egész seregén keresztül az orvostudomány, hogy az agónia nem jár fájdalommal. A halállal küzdő ember öndudatlanul vivja meg élete utolsó, kínos harcát.

Előadásának végén filozofiai magasságokba emelkedet Windholz dr., amikor megállapította, hogy minden korok minden tudományos kutatásának egyetlen célja volt, annak bizonyítása, hogy valamennyien — emberek — egyenlőek vagyunk, mert ugyanazoknak a törvényeknek vagyunk alávetve. Amikor ezt megtette, elérte legnagyobb diadalát.

Előadásának végén filozofiai magasságokba emelkedet Windholz dr., amikor megállapította, hogy minden korok minden tudományos kutatásának egyetlen célja volt, annak bizonyítása, hogy valamennyien — emberek — egyenlőek vagyunk, mert ugyanazoknak a törvényeknek vagyunk alávetve. Amikor ezt megtette, elérte legnagyobb diadalát.

A hagyományos előadót meleg ünneplésben részesítette a hálás közönség. Jövő szerdán a Kölcsey Elettiskola előadója Fischer Aladár lesz, a római katolikus gimnázium igazgatója.

November 20

Jövő szerdán a Kölcsey Elettiskola előadója Fischer Aladár lesz, a római katolikus gimnázium igazgatója.

Az idény legnagyobb sikerű zenei eseményének ígérkezik a Cluj-kolozsvári Operaház zenekarának aradi hangversenye

A Cluj-kolozsvári Operaház hírneve ma már az országhatárokon túl terjed és az a közönség, amelynek alkalma volt gyönyörködni ennek a kitűnő együttesnek előadásában, tudatában van annak, hogy ez a jó hír mindenképpen indokolt. Ennek a hírnévnek megalapozásában nagy része volt Jean Bobescunak, a Cluj-kolozsvári Operaház nagyképzettségű, kiváló karmesterének, aki fáradhatatlan munkával, a zseniális zenész kitartásával forrasztotta művészi egészé a Cluj-kolozsvári Opera sokszor megcsodált zenekarát.

Ez a zenekar vendég szerepel Aradon a Kulturpalotában november 25-én este olyan műsor keretében, amelyet Jean Bobescu mester a legszerencsésebb kézzel válogatott össze. Így tehát nem meglepő az a valóban felfokozott érdeklődés, amely a zenekari hangverseny iránt Arad zenekedvelő köreiben megnyilvánul. Aradon hosszú idő óta nem volt zenekari hangverseny és a Gyermekbarátok Egyesülete az aradi zenekedvelő közönség egyöntetű kívánságának tett eleget akkor, amikor második idejű hangversenyének középpontjába zenekart állított. Jean Bobescu örömmel fogadta az Aradi Gyermekbarátok Egyesülete meghívását, majd pedig a hangverseny nivójának emelése érdekében felkérte Te-reanu Gabriella zongoraművésznőt, aki tudvalevőleg

ben, amelyet Jean Bobescu mester a legszerencsésebb kézzel válogatott össze. Így tehát nem meglepő az a valóban felfokozott érdeklődés, amely a zenekari hangverseny iránt Arad zenekedvelő köreiben megnyilvánul. Aradon hosszú idő óta nem volt zenekari hangverseny és a Gyermekbarátok Egyesülete az aradi zenekedvelő közönség egyöntetű kívánságának tett eleget akkor, amikor második idejű hangversenyének középpontjába zenekart állított. Jean Bobescu örömmel fogadta az Aradi Gyermekbarátok Egyesülete meghívását, majd pedig a hangverseny nivójának emelése érdekében felkérte Te-reanu Gabriella zongoraművésznőt, aki tudvalevőleg

Fáj a feje?

Vegyen

JAWOL-t

a párisi zeneakadémián nyert művészdiplomát, hogy vállaljon szerepet a hangversenyen annak nivója emelése érdekében.

Jegyek elővételben a Szabó Albert cégnél kaphatók.

Elsőrendű műsorral szerepel Aradon a „Kék madár“

Pénteken tartja a társulat egyetlen előadását a színházban.

A „Kék Madár“ szimbolikus fogalom az álom és a képzelet világát idézi. A szebb, a nemesebb művészet világába vezet el bennünket Jushny világhírű művészegyüttese a „Kék Madár“, amelyet éppúgy ismer Európa, mint az exotikus világrészek fővárosai. 5600 előadás 15 év alatt: a legteljesebb bizonyítéka annak, hogy Jushny színháza tökéletes művészetet reprezentál, amely egyaránt értékes a világ bármely részén. A „Kék Madár“ péntek este az aradi színházban játszik. Bemutatja azt a műsorat, amelyet a párisi világkiállításra készített elő, a mellyel a francia főváros közönségét meghódította. Bemutatja az együttes többek között Mussorgszky a Bolha című balladáját szcenirozva, Figarot Mozart zenéjére, Jushny Albumát a világ különböző vidékeiről, Mickey Maus és Silly Simphonie, A babák tánca, A Volga hajósai, Pohod na Sybir — a Száműzöttek című remek darabokat. Az új modern díszletek a világ legjobb iparművészei által tervezett jelmezek és Jushny szípközvetítő ötletessége teszik majd felelhetetlenné a „Kék Madár“ aradi vendégjátékát. A társulat saját zenekarát is magával hozza. Az est iránt az érdeklődés természetesen óriási.

Aradi munkakamara Iparos tagozatának összes termeiben (voltlpartestület) Bul. Carol 48.

Ma este: „Mindennek ára van“

A szintársulat prózai együttese ma eset mutatja be a „Mindennek ára van“ c. kitűnő vigjátékújdonsgát. A mindvégig szellemes és mulattató újdonsg főszerepeit Hegyesi Magda, Dálnoki Dudus, id. Szendrei Mihály, Badóczi István és Jávor Alfréd játsszák, míg a rendezés felelősségteljes munkáját Horváth László látta el.

* Szombaton déltán 5 órakor: Hulló falevél, nagy táncos revüoperett, teljesen új szereposztásban, új rendezésben, olcsó helyárak mellett, a főszerepekben a társulat operetegyüttésének legkiválóbb tagjaival.

PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem k. r. többé, mint szállodában egymagában a szoba

Ha Budapestre jön, lakjon a

Belvárosi Pensióban

IV., Veres Pálné uca 10., félemelet, a Belváros szívében.

Hideg-meleg víz, kö ponti fűtés, kiváló kiszolgálás

Hirdessen

az Aradi Közlöny-ben

Az összes világmárkák egy kézben

Halgassa meg a csodás hangú rádió újdonsgainkat

Graetzer, Minerva, Eumig, Kapsch, Standard, Radione, Zenith, Baronette, Siera rádiók

Kedvező részletfizetésre kaphatók

HAMMER ZSIGMOND és FIA

Arad, Bulevardul Regele Ferdinand 27.

Közel félmillió leit sikkasztott a Sagul-németsági jegyző

- Önként jelentkezett az aradi ügyészségen a leplezett ember -

Az illetékes hatóságok nagyarányú sikkasztást lepleztek le Sagul-Németség községben. A vádlott: Birkenhauer József jegyző, aki a vizsgálat eddigi megállapítása szerint 339 ezer leit sikkasztott.

— Hogyan leplezték le a sikkasztást?

A jegyző fizetési rendelkezés nélkül mintegy husz ezer leies összeget utalt ki. Az aradi vármegyei házában egyik tisztviselőnek feltűnt a szabálytalanság és jelentést tett az ügyről az illetékeseknek, akik azonnal megindították a vizsgálatot.

A véletlen derített ki mindent. A szabálytalan kiutalás miatt felmerült a gyanu, hogy a Sagul-németsági jegyző saját céljaira is használta fel nagyobb összeget a közpénzekből. A gyanakvás lavinája elsodorta a bűnöst... Rövidesen megállapították a tényállást: a jegyző 8 évi hivatalos tevékenysége idejében részletekben 339 ezer leit sikkasztott.

Dr. Groza Ioan prefectus azonnal rendelkezett, hogy dr. Bejan Romulus helyettes prefectus a helyszínen rovincsolás után állapítsa meg a sikkasztást és a jogtalanul eltulajdonított pénz összegét. A vizsgálat folyamán megállapították, hogy Birkenhauer József 1929-ben vette át a hivatalát és hivatalos tevékenysége kezdetén már megkezdte a sikkasztást. Kisebbség nagyobb összegeket tulajdonított el, amit ha-

mis könyveléssel, nyugtákkal stb. sikerült lepleznie.

A vizsgálat eredményét eddig titokban tartották, mert büntársakat is kerestek. A sikkasztást minden valószínűség szerint a jegyző egvedül nem tudta volna ilyen hosszú ideig eltitkolni, éppen ezért megindult a nyomozás, hogy megállapítsák: ki nyújtott segédkezet a sikkasztás elkövetéséhez?

Mintegy három héttel ezelőtt kezdődött meg a sikkasztást és a jogtalanul eltulajdonított a jegyző visszaélése. Birkenhauer József aki családos ember teljesen megtörve vallott be mindent és a sikkasztását azzal indokolta, hogy kevés volt a jövedelme, — nem tudta a családját jó körülmények között eltartani. Beismerő vallomása után önként benyújtotta le-

Üzletáthelyezés miatt

a raktaron levő árukat **mélyen leszállított árban árusítom. — Maradékok félárban.**

I. Grünberger

Bul. Reg. Maria 28.

Kedvezően döntött a Semmitőszék a satumarei Iparos Otthon ügyében

Satumare-Szatmárról jelentik: Dr. Gyárfás Elemér szenátor, aki a Satumare-szatmári Iparos Otthont perében a Semmitőszék előtt képviselte az egyesület vezetőségét táviratilag értesítette arról, hogy a legfelsőbb bíróság megsemmisítette a Satumare-szatmári törvényszék határozatát, amelyben magát az ügy érdemében tárgyalására illetéktelennek mondotta ki s az Iparos Otthont közigazgatási perre utasította.

A székhatározat és a teljes berendezést az oradeai munkakamara ápr. 9-én a munkaügyi minisztérium távirati rendeletére karhatalmi se déglettel birtokbavette. Az egyesület vezetősége ez ellen hiába tiltakozott, a rendőrség végrehajtotta a minisztérium rendeletét.

Az Iparos Otthon vezetősége birtokháborításnak minősítette a munkakamara eljárását és az ellen a helybeli járásbírósnál birtokháborítási keresetet tett folyamatba. A bíró a keresetnek helyt adott és kimondotta, hogy egy egyesület egyszerű miniszteri rendelettel nem lehet vagyónából kiemelni, mert ehhez bírói határozat szükséges. A hatmillió értékű

székhatározat az ítélet alapján végrehajtással az egyesületnek visszaadták.

A munkakamara a járásbírósi döntés ellen a törvényszékhez fellebbezett, mely — bár a birtokháborítás tényét újra megállapította — azzal az indokolással, hogy az ügyben közigazgatási hatóság szerepel alperesként, magát az ügy letárgyalására illetéktelennek minősítette s az Iparos Otthont panaszával a közigazgatási bírósághoz utasította.

Az ügy fellebbezés folytán a Semmitőszékhez került, ahol dr. Gyárfás Elemér szenátor alapos jogi fejtegetése után a legfelsőbb bíróság a satumarei törvényszék határozatát megsemmisítette és az iratokat újratárgyalás térium között egy másik per is folyik, amit a végett' visszaküldte Satumare-Szatmárra.

Az Iparos Otthon vezetősége az érvényben levő járásbírósi határozat alapján kérte birtokába való visszahelyezését, ami rövidesen meg is történik.

A dolgok megértése végett megemlítjük, hogy az Iparos Otthon és a munkaügyi minisztérium az egyesület jogi személyiségének megvonása érdekében indított a törvényszéken.

mondását.

A megtévedt jegyző ezután ügyvédi tanácsot kért, mit csináljon, hogy sikkasztását jóvátegye? — Egy ügyvéd ismerősét kereste fel, aki azt tanácsolta, hogy önként jelentkezzen az ügyészségen és kérje a vizsgálat megindítását.

Birkenhauer megfogadta a tanácsot és az ügyvédje társaságában szerdán délelőtt megjelent az ügyészségen. Az ügyben Marcu Hutiu, az első kabinet vizsgálóbírója kezdte meg a vizsgálatot.

Délelőtt 11 órakor kezdték meg a megtévedt jegyző kihallgatását, amelynek során feltárta őszintén és részletesen a sikkasztás körülményeit. Hutiu vizsgálóbíró déli két óra tájban fejezte be a kihallgatást és ekkor hirdette ki a döntést: a jegyzőt előzetes vizsgálati fogságba helyezték. Végleges letartóztatásáról a törvényszék vádtanácsa dönt.

A vizsgálóbírói kihallgatás folyamán elhatározták, hogy még két gyanúsítottat az aradi ügyészségre idéznek, hogy kétségtelenül megállapítható: büntársai is voltak a sikkasztás tettesének?...

Birkenhauer József sikkasztási ügye nem csak hivatalnoktársai és felettesei, hanem a nagyközönség körében is nagy feltűnést keltett. A jegyző husz évig dolgozott közhivatalokban s kitűnő munkájával kivívta ugy a felettesei, mint a hivatalos ügyben eljárók elismerését és szeretetét.



Bulldog Drummond visszatér

Pompás, mozgalmas kalandorfilm, tele feszültséggel, frappáns ötletekkel.

Főszereplői:

Ray Milland, Sir Guy Standing, Heather Angel
SELECT: Premier! 5, 7¹/₄ és 9¹/₄.

HIREK

Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:

Szerkesztőség ... 20-14
Kiadóhivatal... .. 11-51

Jubilál a kloroform

1937 november 10-én alkalmazta először Simpson angol nőorvos a kloroformot az operációnál. Ekkor altattak el először beteget, hogy a műtét fájdalmaitól mentesítsék. Még abban az évben jelentették a francia Akadémiának a kloroform alkalmazását az orvostudományban, de még sokáig kísérleteztek állatokon, kloroformnal, amíg rendszeresen alkalmazni merték műtéteknél.

A következő évben a világ orvosai már rendszeresen használták sebészeti beavatkozásoknál, nehéz szüléseknél és általában mindenütt, ahol az orvos csak egy tud segíteni a beteg, hogy a kezelés közben fájdalmat okoz. 1849-ben Simpson professzor Victoria angol királynőn hajtott végre műtétet, kloroformmal altatta el a beteget és Angliában ma is királynői érzéstelenítésnek hívják a kloroformot.

bőlni a kloroformot, de az érzéstelenítés és az altatás eme kitűnő szere mégis korszakot vezetett be a sebészetbe és százéves évfordulója alkalmából az orvostudomány hálásan emlékszik meg Simpson professzorról a kloroform feltalálásáról...

— Időjárás. Az Institutul Meteorologic Central Bucuresti jelentése szerint változó felhőzet, gyöngye szél, éjjeli fagy és a hőmérséklet állandósulása várható.

— Zürichi tőzsdezárlat. Páris 14.67, London 431, Milánó 22.79, Amszterdam 239.45, Berlin 174.50, Prága 15.19, Varsó 82.

— Egy bucuresti lap szerint Stelian Popescu végleg távozott az „Universul” éléről, sőt az országból is. Nagy feltűnést keltő hírt közöl az „Informajia” című fővárosi lap tegnapi száma. A lap szerint Stelian Popescu végleg távozik az „Universul” éléről és helyét Lugojeanu. Románia volt római követe, Stelian Popescu veje veszi át, ki mint ismeretes, néhány nappal ezelőtt beadta lemondását.

— Meghalt Blaskovics Ferenc püspöki helynök. Timisoara - Temesvárról jelentik: Blaskovics Ferenc nagyprépost, általános püspöki helynök kedden 73 éves korában hosszú szenvedés után meghalt. Blaskovics Ferenc egyik legkiválóbb személyisége volt a Banat-Bánságban nemcsak a római katolikus egyházi életnek, hanem a gazdasági életnek is. Kiváló alkotó és szervező erő, aki házas munkában élte le életét. Kora ifjúságában elismerték kivételes tehetségét. 32 éves korában, mint országgyűlési képviselő tagja volt már a magyar parlamentnek. Annak idején ő alakította meg a Délmagyarországi Gazdasági Egyesületet. Ugy a politikai életben, mint élete egész működése folyamán igen sokat küzdött a Banat-Bánság földműves lakossága érdekében, melynek egész életét szentelte. Apponyi Albert bizalmas barátja volt és az Apponyi-féle pártnak alelnöke. Hatalmas működést fejtett ki a sajtóban is, mint több németnyelvű lap alapítója és állandó cikkírója. Elmöke volt hosszú időn át a nagy sváb-banknak; ő volt a kezdeményezője a Banatia építésének és legfőbb irányítója az új impérium alatt a Banat-Bánsági svábság politikai és gazdasági megmozdulásainak. Országunk egyik legtehetősebb személyisége távozott el halálával az élők sorából. Elvesztése pótolhatatlan veszteség egy a római katolikus, egyházra, mint a Banat-bánsági sváb népre, mert működésének mindkét területén egyik legelhatottabb vezér volt.

— Dr. Groszman Emilné ravatalára szánt koszorúmegváltás címen a Szeretetház javára az alanti adományok folytak be:

Deutsch Andoré, Major Béláné 200, Weisz Mór és neje 100, Weisz József és neje 100, Weisz Imre 100.

Kihallgatason jelentkezik Öfelségénél Bethlen György

Bucurestiből jelentik: A Curentul jelentése szerint Bethlen György az Országos Magyar Párt elnöke királyi kihallgatást kér, a melyen a romániai magyarság kívánságait ismerteti Öfelsége előtt. Ismeretes, hogy Sft. Gheorghe-Sepsiszentgyörgyön az országos magyarpárti naggyűlés oly határozatot fogadott el, hogy a magyarság kívánságait Öfelsége elé terjeszti. Valószínűleg ennek a határozatnak kíván Bethlen György érvényt szerezni és ezért kért kihallgatást Öfelségétől.

— Ma d. u. 6 órakor: Kultur előadások a Református Nőszövetség otthonában. A Nőszövetség agilis vezetőségének rendezésében ma csütörtökön d. u. 6 órakor az Otthon Calvin u. 3 szám alatti helyiségében Dr. J. Kerekes Rózi belgyógyász-specialista tartja meg előadását a „Hormonok harmoniái” címmel, míg Raffy Ádám, a kitűnő regényíró legaktuálisabb szépirodalmi kérdésekről tart előadást. Belépés díjtalan, csupán a műsor jótékony célú megváltása kötelező.

Halálosvégű szerencsételenség a megyében. Nem mindennapi, halálos végű szerencsételenség történt az aradmegyei Moneasa- Menyháza közelében lévő Ranusa község határában. Casa Florea 58 éves gazdálkodó kétlovas kocsijával földért ment a falu határába. Itt mintegy három méteres mély gödört ásott, hogy megfelelő mennyiségű földet tudjon hazaszállítani. Eddig még meg nem állapított okból földomlás történt és közel félezer kiló föld élve a gödörbe temette a szerencsétlen sorsu gazdálkodót, akinek tragédiáját csak másnap fedezték fel és mire kiásták a gödörből már halott volt.

Finom fehéreneműk

éspaplanok kizárólag

Ruttkay & Botye cégnél

Bulevardul Regina Maria 8.

— Makacs székrekedés, vastagbélkatarus, puffadás, vértorlódás anyagcsere-zavarok, sárgaság, aranyeres csomók, csipőfájás esetében a természetes „Ferenc József” keserűviz — reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve — rendkívül becses házszer.

SZÖRMÉT ROSENZWEIG

Szőrmeműveket elegansat tartosát olcsón szülés készit, Strada Moise Nicoara No. 2 47.9

— KERPEL könyvtár újszervezve!

A bátor állatszélidítő



AZ ÁLLATSZÉLIDÍTŐ FELESEGE:

— Gyere csak ki onnan az oroszlankeztrecből, ha van ...

„ELITE“

Parfumeriát (Fischer Eliz palota) átvettem, dusan felszerelt áruaktárral tovább vezetem és kérem a n. é. közönség szives pártfogását

Prokopetz József

Utlevél nélkül Budapestre és Bácsbe

Ebben az esztendőben eddig két nagyszerű alkalom nyílt arra, hogy az aradiak nélkül, kedvezményes áron utazhattak külföldre. Most ez évben utoljára, ismét indul kedvezményes áru, társasutazás, amely ismét nagyszerű sporteseményre szállítja az utasokat. Ripensia Timisoara-temesvári sportegyesület Budapesten december 8-án az Ujpest csapatával revans-mérkőzést játszik és erre az alkalomra indítják ismét a különvonatot, amelynek utasai élvezhetik a nemzetközi futballtalálkozót.

Aradról is indul sportkülönvonat december 5-én reggel és az utasok 10-én este indulnak vissza, tehát

teljes öt napot töltenek Budapesten.

A vonatok teljes menetrendjét később közöljük. Az utazáshoz mindössze

arcképes személyazonossági igazolvány szükséges,

vagy ennek hiányában bármilyen fényképes igazoló okirat (utlevél, vasuti bérlet, stb.) vidékiek fényképes igazolványukat a községi jegyző által hitelesítsék.

ILLYÉS női divatszabósága

Arad, Str. Eminescu No 38

Legujabb divat szerint

készit elsőrendű kivitelben télikabátokat, kosztümöket, uccal és estélyi ruhatat látányos arak mellett. 7022

A sportvonat rendezősége rendkívül méltányos árakat állapított meg, úgy hogy mindenki részére lehetővé válik megtekinteni a nagy fővárost és esetleg Bécset is, mert a különvonat az osztrák fővárosba is megy. Aradról Budapestre és vissza közös utlevéllel a vasuti utazás ára 1320 lei, egyéni utlevéllel 840 lei. Bácsbe közös utlevéllel 2850, egyéni utlevéllel 2190 lei.

Rendkívül mérsékelt árakat állapítottak meg a gyermekek részére, mert bizonyára sokan óhajtják elvinni gyermekeiket is külföldre lakó rokonaikhoz. Gyermekek utazási díja 4-10 évig Budapestre közös utlevéllel 820, egyéni utlevéllel 600 lei, négy éven aluli gyermekeknek közös utlevéllel 590, egyéni utlevéllel 200 lei.

Jelentkezni lehet a Künstler vízumirodában, Bulevardul Regina Maria 24., ahol bővebb felvilágosítás kapható.

— Fdzetek magatokat Pellegrininél!

— Uj biberosok. Vatikánvárosból jelentik: A pápa a dec. 16. összeülő konzisztóriumon a következő püspököket nevezi ki bibornokokká: Pizzardot, a rendkívüli külföldi egyházi ügyek kongregációjának titkárat, Pellegrinettit, a jugoszláviai nunciust, Piazza velencei patriarchát, Gerlie Péter lyoni érseket és Hinsley Arthur westminsteri érseket.

A SZÜRKETAXI 10 GOLT KAPOTT. Prágából jelentik: A londoni mérkőzésre készülő csehszlovák válogatott ma délután a Szürketaxi csapatával játszott edző mérkőzést. A mérkőzést a csehszlovák válogatott 10:4 (3:1) arányban nyerte meg.

Asványvizet, bor és gyógyvizet csak

Sándor Iván és Társától vegyen!

Már egy üveget is házhoz szállít

Bu. Reg. Maria 18. Telefon 11-32.

Inspekciós gyógyszerárak: Janka gyógyszerár Bulev. Reg. Ferdinand 25. (Tel. 11-00) Dr. Dick gyógyszerár Str. Marasesti 1 (Tel. 17-68) Weisz gyógyszerár Piata Avram lancu 12 (Tel. 15-20).

Mélységes részvétellel temették el Dr. Groszman Emilnét

Az a városszerte megnyilvánuló, mélységes részvét, amely az aradi Groszman, Goth és Bing családok iránt özvegy dr. Groszman Emilné született Bing Adél halála alkalmával megnyilvánult, szerda délután a régi izraelita temető halottasháza előtt végbement temetésen domborodott ki a maga valójában. Autók hatalmas tábora tanyázott már jóval a gyászszertartás megkezdése előtt a régi temető kapujánál és egymásután érkeztek ki a kocsik is, amelyek a gyászoló közönséget szállították a temetésre. Három óraker a halottasház előtti térséget zsúfolásig megtöltötte az előkelő gyászoló-közönség, hogy osztózzék a család nagy gyászában és soha el nem muló fájdalomban.

Weisz Sándor főkantor és a templomi énekkar gyászenekéi után Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi mondott gyászbeszédet, amelyben Groszman Emilné példás életéről beszélt és arról, hogy a végtelenül finom és nagyműveltségű uriaszony, aki tartalmas életén keresztül senkinek sem okozott fájdalmat milyen

Erzsébet napra

virágszükségletét a kiállításon mutatott virágjaimból válassza

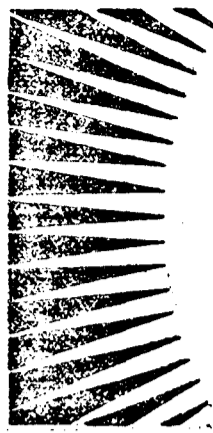
WEIL virágszalonn

Palatul Neuman

mely gyászba döntötte hozzátartozóit, tisztelőit azzal, hogy most végleg eltávozik köriükből. Megható szavakkal emlékezett meg Groszman Emilné régebben elhunyt férjével való példás és követésreméltó házasságáról, valamint arról, hogy dr. Groszman Emil még ma is ezek és ezek siratják, akikkel jót tett, akiket kezelte és gyógyított... Groszman Emilné halála a város társadalmát mélyen megrendítette és a szeretve tisztelt aradi uriaszony emléke mindenkor élni fog abban a körben, ahol megfordult.

Weisz Sándor főkantor és az énekkar gyászeneké zárta be a szertartást, mely után a koporsót a család sirkertjéhez szállították, ahol a sokat szenvedett uriaszonyt örök nyugalomra helyezték. A sirt csakhamar virágok, koszorúk hatalmas tömege borította. A koszorúkon a következő felirások voltak: Anyánknak — Erzsé, Édi, — Ádinak — Aranika és Jani, — Öszinte részvétünk jeléül — dr. Éles Béla és neje, — Utolsó üdvözet — Fleischer Margit és Magdi, — Ádi néni — Gyuri, Laci, Sanyi, — Szeretünk jeléül — Terka és Veronika, — Legjobb barátunk édesanyjának — Anikó és Joska, — Igaz részvét — Marika, Jenő — Kegyelete jeléül — Femina cég alkalmazottai, — Felejtéhetetlen Ádinknak — Panni, — Szeretettel Ilonka, Erzsé, — Mélységes szeretettel — Gizi, Gitty, Gábor, — Utolsó üdvözet — B. I. Gizitől, Igaz részvét — Liebermanné, Utolsó üdvözet — Joanovits Györgyi, Elly és Sanci, — Szeretettel — Fejér István és Gábor, Utolsó üdvözet — Braun család, — Öszinte részvét — Gizi. In treuer Erinnerung — Paula, — Drága jó Adikának — Margit, — Öszinte részvét — Wolfner család, — Kicsi Adikájunknak — Anyuka, Apuska, Felejtéhetetlen jó Adikánknak — Ilonka, Sándor. Igaz részvét — Böske, Maria. Ezekon kívül még igen sok csókor fedte a frissen hantól sirt.

— IPARI KÉMKEDÉS MIATT LETARTÓZTATTAK SZOVJETOROSZORSZÁGBAN EGY MAGYAR MÉRNÖKÖT. Mskolcra jelentik: Papp Sándor 45 éves építészmérnököt, aki hét évvel ezelőtt vándorolt Szovjet-Oroszországba hozzátartozóihoz érkezett jelen és szerint a GPU letartóztatta. Pap kivándorlása után rövidesen vezetőszerphez jutott. Most azonban haza akart jönni és ezzel magára vonta a GPU figyelmét, amely ipari kémkedés gyanúja miatt tartóztatta le.



Vigyázat!

Csakis a BAYER kereszjelével ellátott tabletták - a szervezetre teljesen ártalmatlan - a valódi

ASPIRIN



A színház műsora

Csütörtök este 9 óraker. Ujdonság. Bemutató. „Mindennek ára van” Vigjáték.

Pénteken este 9 óraker. Kék madár. Balett. Szombaton d. u. 5 óraker olcsó helyárakkal „Hulló falevél”. Operett; Este 9 óraker. Nagy ujdonság. Bemutató. „Sárga pitykés közlegény”. Operett.

Vasárnap d. u. 3 óraker. Olcsó helyárak. „Házasság Mutyiban”. Operett.

D. u. 6 óraker. Másodszor „Sárga pitykés közlegény”. Operett. Este 9 óraker harmadszor „Sárga pitykés közlegény”. Operett.

Készül a színház a „Sárgapitykés közlegény” előadására

Régen volt olyan operettsiker a színpadokon, mint Erdélyi Mihály legujabb slágerének, a „Sárgapitykés közlegény”-nek előadása. A pattogó muzsikája, hallatlanul mulattató librettója nagy táncos operett több mint 175 előadást ért el a magyar fővárosban, ahol ma is zsúfol

Figyelem!

„RADIOBELL”

Szenzáció!

Az angol rádió világsoda 4+2 lámpás világvevő superkészülék

Figyelem!

Kizárólag: **GONDA** vezérképviselőné! Str. Bratianu 2-4.

Könyv részletfizetési módzatok.

házak előtt játsszák. Az aradi előadás minden tekintetben méltó lesz a kitünő operett eddigi sikereihez. Teljesen új díszletek, ragyogó kosztümök, a leggondosabb rendezés és parádés szepozitív jellemzi az aradi előadást. Szabadkai igazgató szakavatott rendezése garantálja a perdülő előadást, míg a zene minden szépségét a társulat fiatal és tehetséges karmestere: Szabó Ica hozza ki ug ya szereplők, mint a zenekarból. A „Sárgapitykés közlegény” lesz az idei évad kiemelkedő operettsikere, amelynek főszerepeit Krémer Manci, Gábor Mara, Gács Edit, Lázár Hilda, Mátray Rózsi, Badóczy István, Szendrei Misi, Karácsonyi Miklós, Szabadkai Miklós és Némedi István játsszák.

— Számos női bálnál reggel. éhgyomorral felpoháryni természetesen „Ferenc József keserű-víz” végtelen nagy megkönnyebbülést szerez azáltal, hogy a belek tartalmát felhigítja és akadálytalanul kiüríti, azonkívül az emésztőszervek működését lényegesen előmozdítja.

Szaskin és afrikai perzsaláb-bundák olcsón

Terschanszky József

szűcsmesterrel, Str. Metianu 16

Román templom épület sarok

— December 1-ig nyújthatják be képesítési okmányukat az idegen állampolgárok. Az aradi munkafelügyelőség ismételtén felhívja azokat az idegen állampolgárokat, akik képesítéshez kötött ipart űznek, hogy a szükséges okmányokat saját érdekükben juttassák el december 1-ig a munkakamarához. Az okmányokra vonatkozóan készséggel ad felvilágosítást ug a munkakamara, mint a munkafelügyelőség.

Református presbiteri konferencia

Chisineu-Cris-Kisjenőn

Presbiteri konferencia volt november 14-én az aradmegyei Chisineu-Kisjenőn, ahol a szomszédos gyülekezetek református presbiteri és asszonyai szép számban gyülekeztek össze. A délutáni istentiszteleten Fogarassi Bálint ágyai lelkész imádkozott és Nagy István Vánator-vadászi lelkész hirdette az ígét, míg a folytatólagosan megtartott presbiteri konferencián Nagy Zoltán helybeli lelkész tartotta meg előadását, az egyházi fegyelmezés mai lehetőségeiről. A szép ünnepélyt a helybeli Református Énekkar művészi éneke ugyszintén a helybeli Nőszövetség három hatásos karéneke Gyurkó Pál, Nagy Zoli és Nagy Gitti szavallatai tették maradandó emlékü összejövettelé. A konferencia után ismerkedés volt a Református Kulturházban, míg este hét óraker ugyanott Kilim Sándor igazgató és Hunyady Mária tanítónő növendékei mutattak be pompás előadást a III. iskola megnyitásával kapcsolatosan a vendégek tiszteletére. A műsor kereté

Hans Habe: Drei über die Grenze

megkötet ára 2 5 le
Sándor könyvkereskedésben

Erzsi, Szedmák Teri, Szölösy Évi, Balogh Zoli, Papp Károly, Molnár Márton, Varga Mihály, Molnár József, Nagy Zoli, Galambos Gyula, Meggyesi József és Sándor. Az előadás után a Nőszövetség tállalt fel izletes toros vacsorát a vendégek tiszteletére, amelyen a megjelent lelkészek mondtak szindus köszöntöket, az asszonyok pedig a szeretetvendégség hangulatához illő Hozsanna-énekeket. S miután egyhangulag elhatározták a jelenlevő presbiteriumok, hogy a jövő év május első vasárnapján Vánatori-Vadászon találkoznak, hálaadó ima és viszontlátás reménységének akkordjai és sok meleg kézszorítás fejezte be pontosan az él fél perceiben a Chisineu-Cris-kisjenői táborozás szent napját s az esős, sáros éjszakában megindultak a kocsik Adea, Vánatori, Zerind, Sinte Mare. Tipar irányában hazafelé...

— ÖNGYILKOS LETT EGY NYOLCVAN ÉVES AGGASTYÁN. Megrendítő öngyilkosság történt Aradon szerdán. Kiss Antal nyolcvan esztendőes aggastyán felakasztotta magát. Tettét, mint rokonainak kihallgatásakor kiderült, betegeskedése miatt követte el. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

Hogyan működik a párisi világkiállítás titkos rendőrsége

Bepillantás „a repülő brigád” működésének kulisszái mögé. Minden idők legnagyobb detektívje szervezte meg a legendás különítményt.

A francia főváros kezd veszedelmesen hasonlítani Csikágóhoz. Ez a hasonlatosság nem külsőségeiben, hanem a város belső életében, mégpedig a bűnügyi életben nyilvánul meg. Gyilkosság gyilkosságot követ; egyik vakmerő rablás a másik nyomában halad; fantasztikus tervekkel dolgozó földalatti társaságok teszik kétségessé a közbiztonságot és a párisi

A „B. V.” megalakulása

Igy született meg a „B. V.”, a brigade volante, magyarul repülő osztag, amely minden tekintetben fel fogja venni a harcot veszedelmes ellenfeleivel szemben.

A V. B. egyik előkészítő tanfolyamának számíthatjuk a világkiállítást is. A külföldi látogatóknak például fogalmuk sem volt arról, hogy a francia rendőrség milyen erőfeszítéseket tett a nagyobb lopások, csalások megakadályozására. Az idegenek eszébe sem jutott, hogy az az idétlen jegyszedő a főkapunál — a francia titkosrendőrség legügyesebb és legképzettebb ügynöke, hogy a levelezőlapárus észrevétlenül betekintett a tárcájába, amikor fizetésnél a látogató kinyitotta azt, hogy a szurpot áruló mellette levő lány szeme tetőtől talpig végignézett minden különösebb alakot, hogy néha — egészen véletlenül otthagya a posztját, s hosszú időn keresztül követte egyik vagy másik „sétálót”. Noshát, ha a világkiállítás látogatója mindezt észre is vette volna, nem tudta, hogy ezek a furcsa, illetve nagyon hétköznapi emberek a — repülő brigád emberei.

Mondjunk el néhány esetet.

Elöl megy egy asszony, mögötte egy ele-

Ora ékszer, jeggyűrű, legjobb, legolesőbb

Csáky óras és ékszerésznél

Arad, a lutheránus templommal szemben
Elsőrendű javítások. Consuml-nlesnirea tag.

gáns ur. Hátrább két „munkás” cammog. Egyszerre a két „munkás” előreugrik, nyakoncsipik az elegáns urat, akinek keze éppen — Ónagysága retiküljében kotorász, taxi kerül elő és már viszik is. Mielőtt bárki bármiről tudomást szerezhetett volna.

Másik eset.

A kiállítás egyik zsúfolt pénztáránál egy kéz előrenyulik s az előtte levő ur zsebében keresgél. A látszólag gondatlan és elfoglalt „banán-árus”, aki a járda szélén árusít, odaugrik és — szabályos bilincs kerül elő zsebéből. B. V. mondja tisztelettel a közönség és szidja a tolvajt.

A B. V. megtette kötelességét mindig és mindeütt ott ahol lehetett.

Az, aki ezt a különítményt megalakította és megszervezte, minden idők egyik legnagyobb detektívje, Guilomme komisszár volt. Jelenleg már nyugalomban van és memoárjait írja. Ezekből a visszaemlékezésekből láthatjuk, hogy mennyi gonosztevő nyaka került Guilomme ur jóvoltából a nyaktíló alá. Neve rettegett volt az egész alvilágban, s ugyancsak fellélegzettek, amikor előrehaladott korára va-

rackett-bandák már-már majdnem olyan hírhedtek, mint újvilági társaik.

— Ez így nem megy tovább! — mondta a párisi rendőrség főnöke — és az asztalra csapott. Tessék megalakítani egy külön brigádot, amelyet felszerelünk minden eszközzel, költséget és fáradságot nem kímélve s ez a brigád vegye föl a harcot a földalatti elemekkel szemben.

ló tekintettel — pihenni küldték. De a híres detektív most sem pihen. Tanácsokat ad, utbagazít, nevel, oktat és — a fáma szerint — most is dolgozik, nyomoz, kutat, mint eddig. Ő volt az, aki megalakította az első speciális

Megkezdődött az állam külföldi kötvényeinek lepecsételése

A Hivatalos Lap október 31-iki számában megjelent rendelet-törvény szerint megkezdődött az állam külföldi kötvényeinek a lepecsételése. Bucurestben a lepecsételést a Banca de Creditul és a Banca Romaneascaal végzik el az autonóm pénztár irányítása mellett.

Azok, akik a lepecsételés végett benyújtják értékpapírjaikat, ki kell töltsék azt a nyomtatványt, amelyet az említett pénztártól

detektív-különítményt,„. Már ez a festület is ritka előjogokat élvezett. Kiki belátása szerint külön dolgozhatott, nagyobb összegű pénz állott a különítmény minden tagjának rendelkezésére, sokszor egyikük-másikuk hetekig eltűnt Páris éjszakáiban, hogy aztán, mint pincér, „betörő”, virágárus, vagy koldus egész bandákat juttasson az igazságszolgáltatás kezére.

Ennek a brigádnak első és legfontosabb feladata az eddig is fényesen bevált besugórendszer kiépítése lesz. A besugók nagy jutalmakat kapnak. Ez a jutalom sokszor csábította már „árulásra” az alvilági banditák egyik-másik rosszul kereső tagját. Ez a módszer kissé tisztességtelennek látszik, de hát a francia rendőrség sokat tanult a Scotland Yard-tól, amely, szintén besugóinak köszönheti fényes sikereit. Tisztában vannak egy nagy politikuskal azzal a nyilatkozatával, amely szerint „a rendőri munkát nem végezhetik kardinálisok”, azaz: méltóságos urak tudásánál sokkal többet ér e tekintetben egy „szakavatott nyomravezető”.

kapnak. A kötvények átvételéről a bank elismervényt ad és a lepecsételés után ennek alapján kapja vissza a kötvény tulajdonosa az értékpapírt. A lepecsételés díjmentesen történik és nem kell fizetni repülőbélyeget sem.

Vidéken a kötvényeket a Banca de Credit vagy a Banca Romaneasca fiókjainál kell benyújtani, melyek azokat lepecsételés végett Bucurestbe küldik.

Még a sóbányák lakói is kizárják maguk közül Sile Constantinescut

A szülőgyilkos számára a gyilkosok társadalma sem ad kegyelmet

Bucuresti. Megirtuk, hogy az esküdtszék Sile Constantinescu diákot életfogytiglani kény szermunkára ítélte, mert apját, anyját megölte. Az ítélet egy abnormalis fiatalember életét határolta el és legalább huszövet kell a sóbányában eltöltenie, hogy kegyelemre számíthasson. A fővárosi lapok még mindig foglalkoznak a szülőgyilkos 24 éves diák ügyével s különösen Stoinescu Benedict főügyész megrázó erejű vádbeszédét kísérik magyarázattal.

A szülőgyilkos diák még egyszer bíróság elé áll, függetlenül a fellebbezési tárgyalásoktól. A sóbányák elítéltejei között működik egy különleges „törvényszék”, amely minden újonnan érkezett társ ügyát bevizsgálja. Sile Consan-

tinnak is ez elé a bíróság elé kell még állnia. A sóbánya sötét bűnökkel terhelt lakói már várják Sile Constantinescut és ez a bíróság fogja kimondani a második ítéletet felette. A börtön szabályok értelmében ugyanis az életfogytiglani fegyházra ítélt foglyoknak két évet zárkában kell töltenie és ez alatt az idő alatt senkivel sem érintkezhet. A külön zárkába már ez a speciális bíróság fogja küldeni Sile Constantinescut.

Hangsúlyozzák a sóbánya lakói, hogy ők sem bocsájtanak meg a szülőgyilkosnak és szigorú bánásmódban lesz része közöttük.

Hir szerint Sile Constantinescut pár nap múlva viszik át a vacaresti fogházból a sóbányába.

Közlemény

Tudomására hozzuk összes áramfogyasztóinknak, akik akár szétosztó hálózataink utján, akár az aradi villanyos központ utján kapják az áramot, hogy november 21-én, vasárnap a központban szükségessé vált javítások miatt 8—14 óra között szünetel az áramszolgáltatás.

Ennélfogva a fenti időpontban szünetelni fog az áramszolgáltatás Arad város egész területén, valamint a következő községekben: Aradul Nou, Mureşel, Sănnicolau Mic, Pecica, Rovine, Seitin, Curtici, Păncota, Galşa, Covăşinţ, Cuvin, Ghişroc, Păuliş, Radna és Lipova.

Németországból kiutasították a legnagyobb francia sajtóiroda tudósítóját

Berlinből jelentik: A birodalmi kormány hivatalos jelentése szerint a kormány indítva érezte magát, hogy a Havas tudósítóját Berlinből kiutasítsa. Ravouxnak, a Havas tudósítójának három napon belül el kell hagynia a birodalom területét. A hivatalos jelentés szerint Ravoux már régebbi idő óta feltűnt a nemzeti szocialista Németországra vonatkozó különösen rosszakaratu tudósításaival és így Németországnak a legnagyobb zavart támasztotta Németországnak és Franciaország publicisztikai kapcsolataiban.

Nov. 19-én
pénteken este 9
órákor a Városi
Színházban

KÉK MADÁR
JUSHNIJ-val

Jegyek:
180—20 leig
a pénztárnál

Egy nyolcvanéves orvost raboltak el a newyorki gangszterek

Newyork. Ezelőtt két héttel Huntingtonból elraboltak egy Seder nevű nyolcvan éves orvost, akit egy elhagyott tárnába rejtettek el. A gangszterek 50.000 dollár váltságdíjat követeltek, amit azonban nem kaptak meg, mert időközben az orvost megtalálta a rendőrség. Dr. Seder két nappal kiszabadulása után meghalt a tárnában szerzett tüdőgyulladás következtében. A rendőrség letartóztatott két gyanús egyént.

NEM HIANYOZHAT EGY HAZTARTASBÓL SEM

ARAGAZ



SPORT KÖZLÖNY

A Crisana elleni győztes csapatával jön Aradra az Unirea-Tricolor

— Huniade vezeti az idény utolsó aradi ligamérkőzését —

Arad vasárnapi vendége az Unirea Tricolor csapata, kétségtelenül egyik ma a főváros legjobb formában levő együttesének. Előző héten a Chinezul felett aratott győzelmet az obori csapat, vasárnap pedig a serlegmérkőzések során győzte le játszi könnyedséggel a Crisana együttesét.

Az Unirea Tricolort az aradi közönség jól ismeri és a csapat értékével mindenki tisztában van. Minden valószínűség szerint az oboriak Aradon is a több mérkőzésen bevált együtttest állítják ki a következő összetételben:

Ionescu-Petrescu, Ilescu-Florea, Sucitulescu, Boteanu-Dumitrescu, Alexandrescu, Sonny Niculescu, Carjan, Iordache.

Az AMEFA csapata Kertész edző irányítása mellett folytatja előkészületeit a vasárnapi még a Rapid elleni mérkőzésnél is fontosabb összecsapásra és a játékosok már nem állanak a vasárnapi balszerencsés vereség hatása alatt mindenki az Unirea Tricolor elleni mérkőzésről beszél, amelyen kiköszörülni készülnek a vasárnapi „kisiklást”.

A vasárnapi mérkőzés jegyeit csütörtöktől kezdve a Szabó Albert üvegüzletben árusítják elővételben.

Az A. ligában a második igen fontos mérkőzést szintén az első csoportban bonyolítják

le és ezen a Victoria és a Chinezul-Ilsa csapnak össze a bajnoki pontokért. A honi pálya és az egyre jobban felfelé ivelő forma a Victoria mellett szól és alighanem mindkét pontot meg is szerzi a Cluj-kolozsvári csapat.

A második csoportban a Gloria igen nagy feladat előtt áll: Cernauti-Csernovitzban a Dragos Vodával kell megmérkőznie. A Dragos Voda otthonában igen veszedelmes és a Gloriának legjobb játékára van szüksége, ha a bajnoki pontokat el akarja hódítani.

Ugyancsak a második csoportba tartozik a Sportul Studentesc-Crisana mérkőzés, amelyet a fővárosban bonyolítanak le és a diákcsoport esetleges győzelme nem volna meglepetés.

Csütörtökön ugyancsak egy A. ligás mérkőzést bonyolítanak le a fővárosban, amelyen a Venus a Dragos Voda látja vendégül. A bajnokság győzelme pillanatig sem lehet kétséges.

Az a ligás mérkőzések bíróküldését alant adjuk:

Venus-Dragos Voda, bíró Ionescu Tope.
AMEFA-Unirea Tricolor, bíró Huniade.
Victoria-Chinezul, bíró Mitty Niculescu
Sp. Studentesc-Crisana, bíró Oprisenescu
Dragos Voda-Gloria, bíró Braida.

— A szövetség fegyelmi ítéletei: Az alkerületi sportszövetség fegyelmi bizottsága a vasárnapi SGA-Titanus mérkőzésen kiállított két játékost: Hum Titanus és Müller SGA-t 2-2 hétre tiltotta el a játéktól.

— „400 ezer leiert eladjuk a Franciországba szökött Bogdant” — nyilatkozta az FC Rapid vezetősége. Ha nem kapnánk meg ezt az összeget, két évre felüggeszti a játékjogát és akkor amugysem játszhatnék.

— Schileru jól mutatkozott be Franciaországban. A volt Unirea Tricolor játékos csapata az US Valenciennes 3:0-ra győzött a Mons ellen. Schileru is lött egy gólt, mint középcsatár.

A Venus és a válogatott mérkőznek vasárnap a fővárosban

Bucuresti. A Romania-Egyiptom világbajnoki selejtezőmérkőzésre való előkészületek már meg is kezdődtek és vasárnap egy alkalmi válogatott játszik a fővárosban a Venus ellen. A Venus a legjobb csapatával áll ki erre a mérkőzésre (Humis-al középen?), a válogatottat pedig az alábbi keretből állítják össze:

Kapusok: David, Petrica Radulescu. Háttérdek: Dragomirescu. Bürger, Rosculeț. Fedezetek: Vintila, Juhász, Brandabura, Petrescu. Csatárok: Oana, Kovács, Barátky, Palmer, Dunăreanu, Horotan, Moldoveanu.

Természetesen a válogatottnál csakis azok az egyesületek jöhetnek számításba, amelyek vasárnap nem játszanak bajnoki mérkőzést, és így a Ripensia, Rapid, Juventus és CAO játékosokból állítják össze a csapatot.

A válogató bizottság egyébként vasárnap Cluj-Kolozsvárott a Victoria, Aradon pedig az Unirea Tricolor és az AMEFA válogatottjelöltjeit fogja megfigyelteni.

— Idénzáró vacsorát rendez az Intelegera. Az Intelegera sportklub szombaton, november 20-án este 9 órai kezdettel a Rosefield féle vendéglőben idénzáró társasvacsorát rendez labdarugó csapata tiszteletére, amely az őszi bajnoki címet kivivta. Az egyesület vezetősége felhívja a játékosok figyelmét, hogy csütörtök este a klubhelyiségben megtartandó gyűlésen feltétlenül jelenjenek meg vacsorajegyik átvétele végett. A klubvacsorán az egyesület vezetősége vendégeket is szívesen lát.

— Olimpia-Galvani mérkőzés vasárnap. Az Olimpia pályán délelőtt 11 órai kezdettel bonyolítják le az idény utolsó C. ligás mérkőzését, amelyen az Olimpia a Timisoara-temesvári Galvani együttesét látja vendégül. A Galvani az elmúlt héten jó játékkal mutatkozott be Aradon és így a vasárnapi újabb mérkőzése elé nagy érdeklődéssel tekintenek sportkörökben.

— Palmieri cáfol. Az olaszok kitűnő tenisz játékosáról ismét az a hír terjedt el, hogy újból hivatásos játékos lesz. Palmieri most az olasz tenisz-szövetséghez intézett levelében értekezsen cáfolja a profiságáról elterjedt híreket.

Újból kedvezményesen egyenlíthetők ki a betegsegélyzővel szembeni adósságok

Az aradi társadalombiztosító pénztár igazgatósága közli, hogy az 1933 április 8-ika előtti tartozásokat a betegsegélyzővel szemben 1938 április 1-ig ismét kedvezményesen lehet kifizetni az inestrare kötvényekkel. A betegsegélyzői és a rokkantsági díjak kivételével a tartozások 10 százaléka készpénzben, 90 százaléka pedig inestrare kötvénnyel egyenlíthetők ki. Ami a betegsegélyzői biztosítást illeti, ez a következőképpen egyenlíthető ki:

Azt a felét, amelyet az alkalmazottaktól vontak le, készpénzben kell kifizetni, míg a másik fél rész 10 százaléka ugyancsak készpénzben fizetendő ki, míg 90 százaléka (az egésznek 40 százaléka) államkötvényekkel nyerhet kiegyenlített.

Itt írjuk meg, hogy az Oradea-nagyvárad kisiparosok ligájának tagjai tegnap látogatott ülést tartottak, ahol a szónokok elkeseredett hangon keltek ki a jelenlegi betegsegélyzői rendszer ellen. Az ülés eredményeképpen öt pontból álló határozati javaslatot fogadtak el, amelyben a betegsegélyző-rendszer decentralizálását, szabad orvosválasztást, a nyugdíjazási korhatár leszállítását és a betegsegélyzői illesek leszállítását kérték.

„Ripensia” sportkülönvonata Budapestre és Wienbe

indul december 5-én, vissza december 10-én

Kollektív utalvány, vízummal és vasúti jeggyel: (III. oszt. számított átlagosan) Budapestre 144 lej, Wienbe 2890 lej. — Kollektív utalvány, vízummal és vasúti jeggyel: Budapestre 96 lej, Wienbe 2305 lej. — Kollektív utalványhoz csak fényképes személyazonossági igazolvány szükséges!

Je entkező:

Künstler, utazási és vizumiroda, Arad, Bul. Reg. Maria 24. Tel.: 1086

21-én vasárnap délután félháromkor Gloria-pályán

Unirea Tricolor - A. M. E. F. A.

nemzeti bajnoki mérkőzés Jegyek elővételben Szabó A.-cégnél

Bucureștii tartózkodása alatt szálljon meg

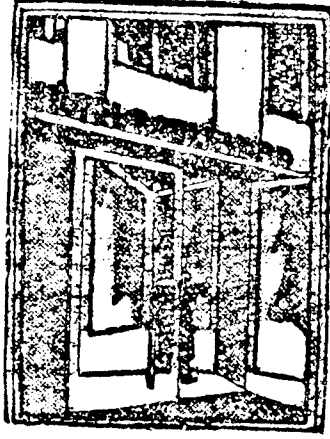
Hotel du Boulevardban

Bulevardul Elisabeta 1 szám.

Minden kényelemmel berendezett szállodánk a főváros szívében, a Calea Victoriei és a Eul. Elisabeta sarkán fekszik. Nyugati kényelem. Hideg, meleg folyóvíz, fürdő, telefon minden szobában.

Luxus lakosztályok. Hall, társalgó, fogadóterem.

Márványtermünkben minden igényeket kielégítő étterem. Vendégeinket tolmácsunk és kényelmes autóbuszunk minden vonathál várja.



KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Csak január elsejéig működhetnek az üzlelvezetővel dolgozó kisipari üzemek

Az aradi munkakamarához miniszteri rendelet érkezett azon kisipari műhelyek működésével kapcsolatban, amelyek eddig üzlelvezetővel dolgoztak. Mint ismeretes az új ipartörvény 156. szakasza értelmében a kisipari üzemek, vagyis azok a műhelyek, amelyek 10 alkalmazottnál kevesebbet foglalkoztatnak és 20 lóerőnél kisebb energiájú gépekkel dolgoznak, a jövőben üzlelvezetővel nem dolgozhatnak, vagyis tulajdonosuk szakképzettséggel, illetve mesterkönyvvel és iparigazolvánnyal kell rendelkezzen. A munkaügyi minisztérium ennek a paragrafusnak az értelmében elren-

delte, hogy hatálytalanítsák mindazokat az iparigazolványokat amelyek az „üzlelvezetővel” megjegyzés olvasható.

A munkaügyi minisztérium 161604-1937 sz. rendeletével közölte, hogy 1938 január 1-ig ad a fentemlített kisipari üzemeknek végső határidőt, hogy felszámoljanak. Abban az esetben, ha január 1-e után ilyen üzemeket működésben találunk, kontároként kezelik őket és a törvény értelmében bírságot vetnek ki, egyben pedig hatósági intézkedéssel zárják be az üzemet. A rendeletet a munkakamara és a munkafelügyelőség hajtja végre.

A hidvám megszüntetését kéri az aradi Kereskedelmi és Iparkamara

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara vezetősége beadványt intézett Aradvárosához, amelyet arra kért, hogy szüntesse be a hidpénz szedését, vagyis ne hajtson be a hidakon át jövő, illetve a városból kivitt áruk után érték vámot. Terjedelmes beadványában a Kereskedelmi és Iparkamara rávilágít arra, hogy a hidvám miatt számosan elkerülik Aradot és a szomszédos Timisoara-Temesvárról szerzik be szükségleteiket. A városnak természetesen az lenne az érdeke, hogy az idegenforgalmat

valamint kereskedői áruforgalmát növelje, ennek pedig egyik rendkívül hatásos eszköze lenne a hidvám eltörlése, amely egyben harmónikus kapcsolódna be a kormány azon akciójába, amelyet az áruk olcsóbbodása érdekében indított.

A beadványban a kamara érvként említi meg, hogy a hidakat a forgalom megkönnyítése érdekében építették, így tehát lehetőleg hatálytalanítani kell az olyan intézkedéseket, amelyek a forgalmat gátolják.

Megállapították a beföldi textilnövények minimális árát

A Monitorul Oficial november 15-iki száma királyi dekrétumot közöl, amely a textilnövények minimális árát állapítja meg. A rendelkezés értelmében senki sem vásárolhat beföldi textilanyagot az alábbiaknál alacsonyabb áron:

a) Gyapot maggal együtt I. osztály kg. 20 lei, II. osztály 1 kg. 16 lei.

b) Gyapot vatta, mag nélkül, I. osztály (24 mm. fonal) kg. 80 lei, II. osztály (18 és 24 mm. közötti fonal) kg. 70 lei.

c) Kender szára: 80-tól 120 cm. hosszú kg.-ként 1.60 lei, 120 cm.-től 150 cm.-ig kg.-

ként 1.80 lei, míg 150 cm.-en felül kg.-ként 2 lei.

d) Len szára 35-től 50 cm. hosszúságig és 3.50 mm.-nél vastagabb kg.-ként 2.50 lei, ezen aluli vastag len-szár esetében kg.-ként 3 lei, 50 cm.-nél hosszabb és 3.50 mm.-nél vastagabb kg.-ként 3.50 lei, ha a len-szár 3.50 mm.-nél vastagabb kg.-ként 4 lei.

e) Kenderfonal. Bánáti fésületlen kender 35-38 lei kg.

Azokat, akik a fenti rendelkezéseket nem tartják be, ötezer leitől övenezer lei-ig terjedő bírsággal sújtják, visszaesés estében pedig a bírság kétszeresével és 1-től 15 napig terjedő elzárással.

Aradra várják Victor Slavescut

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara vezetősége elhatározta, hogy a Kamara tanácsának disztagijává választja Slavescu Victor volt pénzügyminisztert, az UGIR elnökét. A kamarai tanács disztagijának beiktatását péntek délelőtt 11 órára tüzték ki és ezen az ülésen Slavescu Victor a törvényszék főelőnöke jelenlétében leteszi a törvényben előírt esküt.

Megkezdte működését az adófelbebeszési bizottság

Szerda délután öt órakor megkezdte működését az aradi pénzügyigazgatóság mellett működő egyenesadó-fellebeszési bizottság. Értesülésünk szerint a bizottság munkája 20 napot vesz igénybe. A Kereskedelmi és Iparkamara a bizottságba Ráskai Miksát küldte ki

Újabb árucikkek kompenzációs kivitelét engedélyezték

A Monitorul Oficial november 16-iki keltezésű számában miniszteri tanácsi jegyzőkönyv jelent meg, amelynek értelmében előzetes engedély nélkül, kompenzációs alapon vihető ki az alább felsorolt A. táblázatban levő árucikkek, azzal a feltétellel, hogy a kivitt mennyiség értékének erejéig a B. táblázatban felsorolt áruk valamelyikét importálják.

Lőhcre-mag, szárított répaszelet, nyers szén, antracit, kivéve a kokszot. A fenti árucikkek kivitele alkalmával devizát egyáltalán nem kell átadni a Banca Națională. Ugyancsak kompenzációs alapon exportálhatók az alábbi áruk is azzal a feltétellel, hogy kivitelük alkalmával az exportőrök 10 százalék devizát a Banca Naționalănak adnak át:

Disznózsir, friss hus és szózott vagy füstölt szalonna.

Idei gyümölcsstermésünk mérlege

A földmivelésügyi minisztérium statisztikai osztályának kimutatása szerint az őszi gyümölcsstermésünk a következőképpen alakul:

Basarabia: Alma 6772 vagon, körte 963 vagon, dió 6826 vagon.

Bucovina: Alma 4893 vagon, körte 1315, dió 505 vagon.

Transilvania: Alma 33,612, körte 4167, dió 12,469 vagon.

Moldova: Alma 5007, körte 647, dió 6362.

Muntenia: Alma 6312, körte 1328, dió 6362 vagon.

Oltenia Alma 3036, körte 855, dió 3816 vagon.

Dobrogea: Alma 403 vagon, körte 120, dió 665 vagon.

Gyümölcsstermésünk tehát összesen a következő volt: Alma 59.891, körte 10.395, dió 36.966 vagon.

Karácsonyi sortvonat

BUDAPESTRE utlevél nélkül

csak egy fényképes igazolvánnyal (a román és magyar belügyminisztériumok engedélyével)

1937 december 23-tól, 1938 január 2-ig

A beiratkozások már megkezdődtek a

WAGONS-LITS/COOCK és az EUROPA

Menetjegyirodáknak

100%-os természetes ártérzet, 5 évi tartósságot biztosít Önnek az új Brilliant-minőség, a világmárka



Rádió műsor

CSÜTÖRTÖK, NOVEMBER 18.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, rádióhíradó. 14.30: Hanglemezek. 15: Külföldi aktualitások. 17: Gyermekóra. 18: Időjelzés, időjárásjelentés, riportok. 18.15: Táncczene. 19.15: Mandolin-zenekar. 19.45: Demostene Botez. 20: Hanglemezek. 20.20: Rádióegyetem. 20.35: Kamarazene. 21: Szimfonikus zenekar. 22.30: Rádióhíradó, sport. 22.45: Vasile Julea zenekara. 23.45: Hírek francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Magyar Tamás hegedű zongorakísérettel. 1.45: Hírek. 2: Bszkrt-zenekar. 3.40: Hírek. 5.15: Vizvári Mariska előadása. 5.45: Hírek. 6: Mészáros tanfolyam. 6.30: Zenés részletek. 7.05: Geszty Julia előadása. 7.35: Türr István fuvalázik. 8: Külügyi negyedóra. 8.15: Lipócsy József magyar nótákat énekel. 9.15: Szabó Lőrinc előadása. 9.55: Hírek. 10.15: Dohnányi Ernő III. Beethoven zongoraszonátaestje. 11.05: Honvédezen. 12.15: Szabó Kálmán jazzhármasa. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 6: Hanglemezek. 7.35: Angol nyelvoktatás. 8.15: Munkásféltóra. 8.45: Porosz kortárs Mária Terézia udvarában. Német Andor korrajza. 9.15: Szalónzene. 11: Hírek, ügétverseny-eredmények.

Breslau. 8.10: Beethoven-est.

PÉNTEK, NOVEMBER 19.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió híradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Külföldi aktualitások. 18: Időjelzés, időjárás. 18.00: Stănescu zenekara. 19: Kulturális és tud-

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 le. Minden további 10 szócigán

HÁZASSÁG

Birtoko.család 860 láncc birtokkal, szeszgyárral, benősülési lehetőséggel, készpénzhozománnyal férjhezadná 20 éves csinos leányt. Érdeklődőknek arcképét megküldi: Bizony Ferenc házasságközvetítő Timișoara Str. Lenau No. 12. 5994

LEVELEZÉS

Melyik hölgy engedné esténként rádióját hallgathass: unatkozó nyugdíjas. Cimeket a kiadóba „Jóképű” jellegre. 7020

Galambom! Hogy vagy? Mi újság? Én megnyugodtam egy kicsit. Csak bátorság, fog az menni. Csókollak milliósor. 7026

ALKALMAZÁS

Mindenesleány felvétetik azonnalra Jelentkezni Bul. Dragalina 16. I. em. ajtó 9. 21612

Perfekt szobaleány uricsaládnál felvétetik. Cim a kiadóban. 7011

Perfekt szobaleány uri családnál azonnal állást keres. Cimeket a kiadóba kér. 7015

Vendéglői szakácsnő, aki önállóan főz és tállal nagyobb vidéki étterembe kerestetik. Ajánlatokat: fizetési igények, eddigi működés és kor rövid megjelölésével a kiadó továbbítja. 21636

Jómelegelésű, jómodoru fiatalembert keres Sándor Iván és Társa ásványvízkerakata 21638

Megbízható jólfőző mindenes szakácsnő azonnalra felvétetik. Vajpe, Nicu Stejarel 17 b. 21637

Bejárónőt esejére felveszünk Székely Str. Eminescu 35. I. emelet. 7027

Perfekt szakácsnő jobb uricsaládnál ajánlatot. Cim Str. Brațianu 17. házszámánál. 7024

Keresek kéttagu családnál, jólfőző megbízható mindenest. Cim a kiadóban. 5959

ÁLLAST KERESŐK

Autorizált könyvelő egész délutánra könyvelést, román-magyar levelezést vállal. Cimet a kiadóhivatalba kér.

LAKÁS

Kiadó a főúton, különbejáratu, üres szoba vízvezetékkel. Cim a kiadóban. 5958

Kiadó kétszo-ás, fürdőszobás, parkettás, komfortos lakás. Mindkét szoba uccai. Érdeklődni lehet: Buttinger Teréz, Consistorului u. 35. 21430

Szép különbejáratu szoba, előszobával, magánháznál decemberre kiadó. Pompiliu ucca 2. 21632

Középkorú nő uriember lakását rendszerben tartaná, lakás ellenében. Ajánlatokat a kiadóba kérem. „Megbízható” címre. 21634

Egy esetleg két izr. fiatalember izraelita családnál otthonoszerű teljes elátást esetleg butorozott szobát keres. Cimeket a kiadóba kérünk

HUNGARIA

NAGYSZALLODA

BUDAPEST

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!

Táviratcim: „HUNGARIOTELE”

Tudjissa ki szemét!

Nem minden fehér tableta aspirin és távolról sem az, amit „épp oly jó” dicsérő szavakkal ajánlanak. Valódi az

ASPIRIN

csak a BAYER-kereszt jelével

mányos értesítések. Radio România 19.15: Hanglemezek. Radio Bucuresti. 19.15: Beethoven művek. Radio Románia, Radio Bucuresti 19.14: Zongorahangverseny. 20.20: Rádióegyetem. 20.35: „Othello” opera 4 felvonásban. A I. szünetben vresek. A II. szünetben: Rádióhíradó, sport. A III. szünetben: Hírek francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Honvédezen. 1.40: Hírek. 2.30: Balalajkenekar. 3.40: Hírek. 5.15: Diákkféltóra. 5.45: Időjelzés, hírek. 6: Rác Zsiga és cigányzenekara. 7: Sportközlemények. 7.10: Táncclemezek. 7.50: Kardeván Károly csevegése. 8.30: Az Operaház előadásának közvetítése. 1. A cremonai hegedűs, dalmű 2 részben. 2. Csizmás Jankó. Tánccos mesejáték 3 képben. Az I. rész után 9.40: Hírek. 11.10: A rádió szalónzenekara. 12: Hírek angol nyelven. 1.05: Hírek külföldre.

Budapest II. 7.20: Gyorsirótanfolyam. 7.50: Hanglemezek. 8.35: Nyáry Andor elbeszélése. 9.05: Hírek. 9.30: Hanglemezek. 10: Jávör Sándor jazzzenekara játszik.

Varsó. 9.05: A négy házastós, opera.
Milánó. 10: Zenekari hangverseny.

SZOMBAT, NOVEMBER 20.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek sport, vízállásje-

lentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, rádióhíradó. 14.30: Hanglemezek. 15: Külföldi aktualitások. 17: Országóra. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Hanglemezek. 19: Turisztikai aktualitások. 19.15: Zenei történelem. 20.15: Rádióegyetem. 20.35: Viorica Anghel énekel. 21: Rádió-pósta. 21.15: Táncczene. 22.30: Rádióhíradó, sport. 22.45: Ionel Giurgea zenekara. 23.45: Hírek franciául és németül.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Simenszky Valéria zongorázik. 1.30: hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.15: Hárman mesélünk. Közreműködik: Harsányi Gizi, Lakatos Elly és Miletics Iván. 5.45: Időjelzés. hírek. 6: Zakariás János postamérnök előadása. 6.30: Szalónzene. 7: Szerb Antal dr. előadása. 7.30: Lakatos Vince és cigányzenekara. 8.15: Futó Mihály dr. előadása. 8.45: Gül Baba. Zenés színjáték, 3 felvonásban. 10.55: Hírek. 11.20: Kertész-jazz. 11.50: A Budapesti Korcsolyázó Egyesület—S. C. Rissensee csapatának jégkorongmérkőzése. 12.20: Lakatos Flóris és cigányzenekara. 1.05: Hírek.

Budapest II. 6: Szalónzene. 7.45: Mezőgazdasági féltóra. 8.20: Lakatos Vince és cigányzenekara. 8.50: Dedinszky Gizella utirajza. 9.15: Hírek. 9.40: Hanglemezek.

Bécs. 8.25: Poldi Mildner zongorázik.
Lipce. 9: Bécsi vér.
Prága 9.05: Kleiber vezénvel.

ELADÁS

Smirna szőnyeg 3x4 mé. tben nagyon olcsón eladó. Str. Duca 20. II. em. 9. ajtó. 7005

Két és egyszobás lakások kiadók. Str Consistorului 9. 6079

Fomegmunkáló gépek motorokkal és önműködő készorúval evütt és külön külön is eladók. Cim a kiadóban. 6080

Révay nagy lexikon, valamint szépirodalmi és tudományos művek olcsón eladók. Cim: Sinagogei u. 2-4. Megtekinthetők d. u. 2-4 óra között

Modern hálószoba 2500, nagy Neumann férfi szabógép 1800 lejért sürgösen eladó. Gofdu ucca 5 szám Steiner 21513

Fekete télikabát közepertmetre szilszkin-zallérral eladó. Megtekinthető Zimmermann szücsnél Str. Duca 5. 7025

Kombinált szekrény 2 m. 20. hosszú diófa, furnéros, gyönyörű kivitelben, teljesen új, sürgösen eladó. Ugyanott egy gyermek sportkocsi eladó. Rosenfeld Str. Moise Nicoara 16. 21644

VÉTEL

Rövid és hosszú zongorákat bármilyen állapotban veszek készpénzért. Vidékre is megyek. Cimeket Steiner Str. Gofdu 5 sz. 21513

BUTOR

Új modern francia dióháló eladó asztalossal. Cim a kiadóban. 21631

ÜZLET

Piac téren raktárak és üzlethelyiségek azonnalra bérbeadók. 21614

KÜLÖNFÉLE

Savanyu káposzta kedvelt minőségben ismét kapható Kurzweil fűszeresnél Str. Ilarie Chendi. 21865

Akar Ön megszabadulni rossz szokásaitól? Alkohol, dohány stb. El van rontva családi élete? Forduljon azonnal Körösladányihoz, mert szuggesztív erejével csodákat tesz. Tanácsai páratlanok. Cime: Arad, Str. Oncu No. 21. 5967

Tegnapelőtt 16-án este az Uránia mozi ruhatárában egy piros selyemsálát a tulajdonosa véletlenül idegen kabátba helyezett. Kérjük az illető urat sziveskedjék a sálát a mozi irodájában átadni.

Hitelkönyvecsko nélkül vásárolhat 6 havi részletre női és férfi télikabát és öltöny szöveteket. Keresse még ma fel a „Ro-Al” ált. keresk. ügyn. Arad Moise Nicocara ucca No. 16. 21645

2 szobás,

gőzfűtéses, összkomfortos lakás, azonnalra kiadó Piata Catedralei 5

Haláleset elutazás, költözésközből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhanevelőket, ágyneműt, matracot, szonyegeket, varrógepet, egész lakberendezést, rövid- és hosszú zongorákat, könyveket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlástolmit. Vásárolok lakásban és padlásokon heverő bármilyen felesleges holmit, lim-lomot, stb. Vidékre is megyek. Cimeket lakásomra. Levelezőlap vagy személyes hívásra hazhoz jövök. Gofdu-ucca 5. Steiner Sándor.

A szerkesztésért
Dr. STAUBER JÁNOS
felel

Legújabb jelentéseink:

Titkos jobboldali szervezetet lepleztek le Franciaországban

Páris, november 17. A reggeli francia lapok jelentik, hogy a Sajna-megyei rendőrség nagyarányú és szigorú vizsgálatot kezdett egy titkos jobboldali, az úgynevezett Cagoulard szervezet ellen. Ennek a szervezetnek az volt a célja, hogy a mai francia kormányrendszer uralkodását erőszakosan megdöntse. Hetek óta folytak az előkészületek a francia kormány elleni fellépésre és állítólag a szervezet mögött mintegy 10.000 tag állt. A hatóságok átkutattak egy vidéki villát, amelyet a szervezet valóságos erődítménnyé épített ki beton állásokkal és hatalmas löpor és fegyverraktárral, valamint földalatti helyiségekkel. Ugy tudják, hogy ennek a szervezetnek a tagjai összeköttetésben állottak az úgynevezett „csuklyások” szervezetével, amely szintén a politikai

rezsim megbuktatására indított nemrég mozgalmat.

A Paris Soir értesülése szerint a Dieppeben végzett nyomozás során szintén megállapítást nyert, hogy a már említett szervezetek az állam biztonsága ellen dolgoztak. Itt az egyik épület pincehelyiségeiben olyan hatalmas fegyverraktárt találtak a rendőrség emberei, hogy három társzekerén is alig tudták elszállítani a fegyvereket és robbanó anyagokat. Elvittek innen többek között 100 ezer töltényt, 500 gépfegyvert, számos golyószórót, különböző robbanó anyagokat és 300 darab kézigránatot. Ez az épület valósággal erődnek épült, betonfalakkal és páncélkamrákkal. Reuil városkában is több hasonló házat találtak a hatóságok.

Halifax lord Berlinbe érkezett

— Hitlerrel is tárgyal az angol államférfi —

Berlin, november 17. Lord Halifax, az angol titkos tanács elnöke ma reggel háromnegyed kilenc órakor megérkezett Berlinbe. Fogadtatásán megjelentek az berlini angol nagykövet és a követség tagjai, valamint Bülov Sante követ a német birodalmi külügyminisztérium kabinetfőnöke.

Halifax lord berlini látogatásának végleges programja még nincs megállapítva. Miután Halifax lordot a berlini nemzetközi vadászkiállításra hívták meg, elsőörben azt fogja megtekinteni, még

csütörtök folyamán. Este Neurath báró külügyminiszter látogatást tesz a berlini angol nagykövetségen és ott találkozik Halifax lorddal. Alkalmat fog találni Halifax arra is, hogy megbeszélést folytasson Göring vezérezredez, porosz miniszterelnökkel és Blomberg tábornaggal, a német hadügyminiszterrel. Csütörtökön este Halifax lord elutazik Münchenbe, ahonnan Obersalzberbe megy, Hitler birodalmi vezér villájába. Innen pénteken tér vissza Berlinbe

Harc Litvinov és Jegov a G. P. U. főnöke között

Páris, november 17. A Paris Midi jelentése szerint nem sokkal aztán, hogy Litvinov visszatért Moszkvába, nagy háborúság tört ki Litvinov és Jegov, a GPU vezetője között, a szovjet orosz diplomaták táborában elrendelt tisztogatás miatt. Ez a háborúság a lap szerint meg mindig tart. Litvinov Stalinnál is járt ebben az ügyben, Stalin azonban jóváhagyta Jegov eljárását. Hír szerint Jegov a külügyi népbiztonság megtisztítását tovább akarja folytatni és most Maisky londoni nagykövet azonnali visszahívását követeli. Litvinov brüsszeli kudar-

eát különben a Kremlben elégedetlenséggel fogadták és ezért valószínűnek látszik, hogy hamarosan megbukik és utóda Potemkin lesz.

A SZOVJET-JELÖLÉSEK ÉRDEKES ADATAI.

Moszkva, november 17. A Pravda közli mai számában a legfelsőbb szovjet jelöléseket a vezetői tisztségre. Eszerint 1086 csoport Sztalint jelölte, 562 Molotowot, 461 Kaganovicsot, 384 Voroszilovot, 365 Jegovot, 275 Kalinint, 205 Andrewet, 534 Mikojant, 207 Csubart és 354 csoport Litvinovot jelölte.

Hodzsa a csehszlovák kormány kisebbségi politikájáról

Prága, november 17. Hodzsa Milán miniszterelnök ma a parlament költségvetési bizottságában hosszabb beszédben ismertette a nemzetközi helyzetet. A kisantant és Ausztria, valamint Magyarország közötti viszonyról beszélve, a miniszterelnök kijelentette, hogy itt az utóbbi időben lényeges javulás következett be.

Ami a magyar követeléseket illeti, ezeket három csoportra oszthatja. Az első csoportba az állampolgársági ügyek rendezése tartozik. Ezt a kérdést az unifikációs törvénytervezettel rendezik. A második csoport a magyar nyelvnek a közhivatalokban való használásának kérdése. Ebben az ügyben

folyamatban vannak a tárgyalások, a magyar nyelv használata azonban a postánál és a vasutnál már engedélyezve van. A harmadik csoport az iskolai ügyek és kulturális kérdéseket tartalmazza. Ezeket részben már teljesítették.

— Ami a kisebbségi politikánkat illeti — mondotta a továbbiakban a miniszterelnök — nem elégszünk meg az ígéretek kihirdetésével. Ennél sokkal nagyobb kezességet kívánunk nyújtani kisebbségeinknek. Az itt élő németjeinknek, magyarjainknak és lengyeljeinknek biztosítjuk azt, amit egy igazságos hazá adhat népeinknek.

A rosszul világított repülőtér okozta a hesseni hercegi család repülő-szerencsétlenségét

London, november 17. A hesseni hercegi család borzalmas repülőszerencsétlensége általános és mély megdöbbenést keltett Angliában is. Mint ismeretes a német főrangú család tagjai azért utaztak Angliába, hogy résztvegyenek Lajos hesseni nagyhercegnek, a londoni német nagykövetség tanácsosának

esküvőjén. A délutáni londoni lapok jelentése szerint Lajos nagyherceg ma délben megesküdött menyasszonyával Si Oakland Giddes volt angol miniszter és nagyiparos leányával. A házasságkötést a súlyos szerencsétlenségre való tekintettel a legnagyobb csendben, szűk családi körben tartották meg. Az es-

küvőt a Szent Péter templomban tartották meg és úgy a résztvevő kevés számú hozzátartozói, mint maga a menyasszony is mély gyászban jelent meg.

Az egyik londoni lap közli Anici pilóta nyilatkozatát, aki egyedüli szemtanúja volt a borzalmas kimenetelű ostendei katasztrófának. Szerinte nem a pilóta, vagy hibájából keletkezett a szerencsétlenség, hanem az idézte azt elő, hogy nem bocsájtottak fel elég rakétát a repülőgép irányítására és nem világították meg jól a repülőteret, ahol le kellett volna ereszkednie.

A magyar kormány felvette Franco kormányával a hivatalos kapcsolatot

Budapest, november 17. Gróf Festetics Sándor képviselő, a nyilaskeresztesek vezére tudvalevőleg az elmúlt héten interpellációt terjesztett elő a magyar képviselőházban a kormányhoz Franco tábornok nemzeti kormányának elismerése tárgyában. A magyar képviselőház mai interpellációs ülésén olvasták fel a jelenleg Berlinben időző Kánya Kálmán külügyminiszter írásbeli válaszát. Az írásbeli válasz a következőképpen hangzik:

— A magyar kormány folyó év szeptember havában Franco tábornok budapesti képviselőjével felvette a tényleges érintkezést.

Nemzeti-paraszt párti listán jelölteti magát Titulescu

Bucuresti. A „Tempo” jelentése szerint Titulescu volt külügyminiszter a kormányválság megoldása után Bucurestibe érkezik. Titulescu hír szerint a nemzeti parasztpárt listáján jelölteti magát.

A déli és a délutáni lapok valamint az Epoca úgy vannak tájékoztatva, hogy Mihalache lemond a nemzeti parasztpártban viselt elnöki tisztségéről. Az Adeverul is valószínűnek tartja, hogy a nemzeti parasztpárt elnökének lemondása rövidesen bekövetkezik. Mihalache ma reggel hosszas tanácskozást folytatott Lupu dr.-al, Madgearuval és Popovici Mihai-al. Lupu dr. egyébként Braşov-Brassóba utazott, ahol Maniuval találkozik, aki a délután folyamán érkezik oda. Cluj-Kolozsvárról. Lupu dr.-nak hír szerint rendkívüli fontosságú megbízatása van a nemzeti parasztpárt belső ügyeivel kapcsolatban. Az Adeverul jelenti, hogy Maniu és Titulescu csak a kormány megalakulása után, előreláthatólag csak vasárnap érkeznek meg a fővárosba.

Ugyancsak az Adeverul jelenti, hogy Moruzi tábornok, a „Mindent a Hazáért” párt elnökéhez levelet intézett, amelyben tiltakozik ennek a pártnak listáján történő jelölése ellen. Valószínűleg a nemzeti parasztpárt listáján jelölteti magát. Nae Ionescu szintén tiltakozást jelentett be a „Mindent a Hazáért” párt listáján való jelölése ellen.

Lipova-Lippára gyalogolt meghalni Aradról ésy bucaresti-i nő

Lipova-Lippáról jelentik: Vezan Elena bucarestii lakos öngyilkosságot követett el. Negyven darab aszpirint és husz darab kinint oldott fel egy pohár vízben és ezzel az oldattal megmérgezte magát.

Az öngyilkos nő a Central-kávéház előtt eszméletlenül esett össze. A kávéházban egy orvos tartózkodott, aki azonnal megállapította, hogy az ismeretlen nő megmérgezte magát. Azonnal kórházba szállították, ahol gyomormosást alkalmaztak. Az életunt nő eszméletre térése után elmondotta, hogy Lipovára vasárnap délelőtt érkezett. — Aradról gyalog indult utnak. Öngyilkossági szándékát nem akarta megindokolni. Két bucsulevelet találtak nála, amelyeket ruhájába varrt. Az egyiket a hatóságokhoz címezte és kérte, hogy holt testét ne boncolják fel. A másik levelet „Viki”-nek címezte és tudomására adja, hogy terve nem sikerült, így inkább a halált választja. Az öngyilkosságot megkísérlő nő állapota nem súlyos, néhány nap múlva elhagyhatja a kórházat.